Hana to Yume Comics

Shitsuji-sama no Okiniiri

Izawa Rei 2

Hana to yume comics

<In This Volume>

Meet Kazuya Hakuou , the celebrity school Seisekkan Academy's butler training course, a k.a "B class" student, and Himura Ryou, a commoner, with whom he made a contract to be her exclusive butler

Ryou, who is enjoying her school life with the help of the constant supervision of Hakuou, lends her skills in making cakes for the cooking club and then ...?

Shitsuji-sama no Okuri

By: IZ, NA Rs

Scanner: Littlepinkrose12
Translator: kayras
Proofreader: Recalcitrant
Editor & QCer: Sylvie

http://www.esthetique-realm.net

Hana to Yume Comics

Shitsuji-sama no Okiniiri

2ND VOLUME

Izawa Rei

Story: Tsuyama Fuyu

*T/N: KURO TSUBAME MEANS "BLACK SWALLOW"
「[KURO TSUBAME PICTORIAL*]
(Monthly gossip magazine about B class students)
THE SCENE DURING DISTRIBUTION DAY」
MEMBER OF EDITORIAL COMMITTEE
KYA KYA
KURO TSUBAME PICTORIAL
TO MEET THE PERSON YOU LIKE?!
THAT'S B CLASS STUDENT'S OFF-SHOOT FULL LOAD!!
LIFESTYLE OF SOUSEIKAN'S
Part 1
L CLASS STUDENTS

Shitsuji-sama no Okimari

This story is

Himura Ryou

E class first year student. Our protagonist, a commoner who lives at her own pace. Her cake-making skills which are inherited from her mother, are recognized even by Hakuou.

Kanzawa Hakuou

B class first year student, the heir of the Kanzawa Group. He has taken a liking to Ryou, who doesn't put on airs and becomes her exclusive butler. He loves sweets and hates regulated!

CHECK!!

In Sousetsukan Academy where Ryou and her friends attend school, there are two courses, E (Lord & Lady) class whose students come with the power of parentage and wealth, and B class (Butler Class), whose students come to get butler training. B class students are all male, and there is only one class in each grade. B class is an elite course in which students go through solely on the merit principle! And E class students can make contracts with B class students to make them their exclusive butlers ♥

Azamiya Kaoruko

2 class first year. Ryou's best friend. Has butler mama and is a young lady who knows about everything ♥

Kanuga Hayato

B class second year. The rival of his childhood friend, Tori who also serves Hakuou. Hot blooded and naive?!

Douke Iori

B class second year. Since childhood, he has served Hakuou and lives for Hakuou. Soft and black. !!

Story

Ryou who lost her parents and was adopted by her grandparents who are from a declining distinguished family is now attending the very famous high school, Shousekan Academy. Just after she has transferred she made friends with Hakuou, who attends B class to test his own abilities even though he is the son of a distinguished family. He didn't have any interest in becoming the exclusive butler of anyone but to help Ryou, who had to make a bet on finding an exclusive butler for herself, he made a contract with her and became her butler.

Ryou suddenly found herself living like a young lady, but she has Hakuou, who's a fearless backup for her whether it's make up exams or dance party!! This school life she spends together with the shitsuji-sama, now what awaits them ?!

This work is a fiction. There is not a relation to real people, places or events

Table of Contents

Shitsuji-sama no Okimari

Chapter 5 5
Chapter 6 51
Chapter 7 99
Chapter 8 147
Omake Souseikan Academy Guide 193

Chapter 05
Shitsuji-sama no Okimari

AH...
CHERRY BLOSSOM BUDS ARE GOING TO OPEN SOON
IT'LL BE NICE TO HAVE TEA TIME UNDER THE TREES ONCE THE FLOWERS BLOOM~
HEY HIMURA
IT'S YOUR TURN.
Ah
OKAY
OKAY

During editing of "Kuro Tsubame"
When did you take these photos—
Ryou-chaaan look look
Is this photo okay?

Pick
EVEN SO, WHY ARE WE PLAYING CARDS?
Eh?
BECAUSE I HAVE FREE TIME WHILE I WAIT FOR KAORUKO-SAN'S CLUB TO END
SHE'S IN THE COOKING CLUB.
It's so nice
TO MAKE FOOD AND EAT IT WITH EVERYONE.
YOU STILL WANT TO EAT?
EVEN THOUGH YOU WERE WHINING ABOUT GAINING WEIGHT.
Ugh
!
HERE I MADE THE DIET PLAN FOR YOU.
Diet and exercise program
Takes out
Back to work so quick
Just when he finally forgot
.....
I...
IT'S OK
I'M AT THE AGE WHERE ONE EATS AND GROWS.
I don't need a diet
RIGHT, RIGHT.
WHEN SOMETHING DELICIOUS IS IN FRONT OF YOU, ONE FORGETS ABOUT WEIGHT OR WHATEVER, RIGHT?
Again, 6 wins whatever suits you
BUT IF YOU EAT TO YOU HEART'S CONTENT, YOU'LL BE THE ONE WHO REGRETS IT, RIGHT?

Note: Pata pata = SFX for running
PATA
PATA
RYOU-CHAN!
Here you are
UMM—
ARE YOU ALL SAYING THAT I GOT FAT BY EATING TOO MUCH .?
Grin
Ack! The Joker!
HOW ABOUT DOING IT AS A PRACTICE FOR SELF CONTROL
Well, no need to take extreme measures, but
Diet, I meanz
Ah— an apron
Perk up
KAORUKO-SAN!
WHAT IS IT? WHAT FAVOR?
I HAVE A LITTLE FAVOR TO ASK.
CAN YOU COME WITH ME TO THE COOKING ROOM?
Gets up
IT'S FINE THAT YOU GO, BUT CONTROL YOURSELF
Yes, yes!
I'LL BE GO-ING!
EH?
HIMURA,
WAIT A SECOND
Can I really?
I'LL GO, I'LL GO! WITH PLEASURE ——
!
RIGHT NOW, WE ARE EXPERIMENTING WITH SWEETS,
AND I WAS WONDERING IF YOU WOULD TASTE THEM.
Is that okay?

Gent
by
IF YOU'RE COLD, PUT SOMETHING ON
Don't eat too much
EH...
Ah
This is...
RUB
RUB
Oh—!
!!

THANK YOU.
Chuckle
SINCE HE'S BECOME YOUR BUTLER, HE HAS BEEN MORE ATTENTIVE
HAKUOU-SAN, THAT IS
It's just his nature
Chuckle
TO BE ABLE TO SAY SOMETHING LIKE THAT IS ALSO YOUR PRIVILEGE
HAKUOU'S VERY QUITE THE MEDDLESOME TYPE THOUGH?
REALLY?
HE WOULDN'T LOOK LIKE THAT TYPE BEFORE THOUGH
Lately
Um——
Those kind of words
I'M SO ENVIOUS OF YOU

It's the 2nd volume!

Hi! I'm Izawa Rei. "Shitsuji-sama no Okinini" has made it to the 2nd volume thanks to you all.

Tsuyama san, my advisor and me, and the crystallization of our tears(?): "Shitsuji-sama"! We'd be happy if you enjoy it!

I'll change the subject but, everyone, do you like supporting characters?! I like them!!

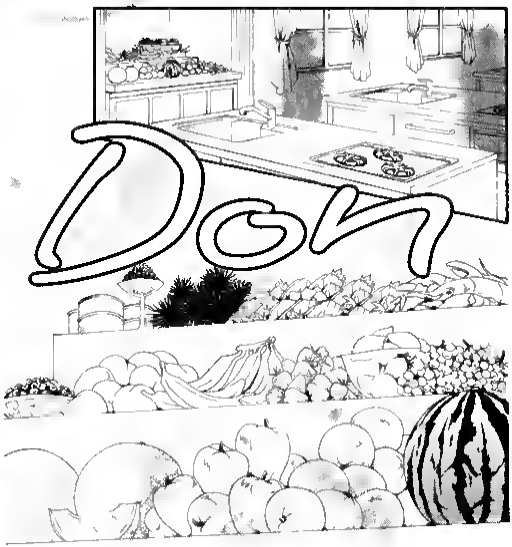
"Only leading characters are not enough." I have affection for those supporting characters that make me feel like that!!

In the 2nd volume several supporting characters are given importance too. I draw them myself so I have an excessive attachment to them. I want to let them play important roles but then the original story would be criticized.

That being the case, this time I quickly drew the supporting characters in this empty space! (But they'll really be quick.)

I hope they fit the main story and you enjoy reading them!

(Next time I want to take Tsuyama san's opinions on "Supporting Characters")



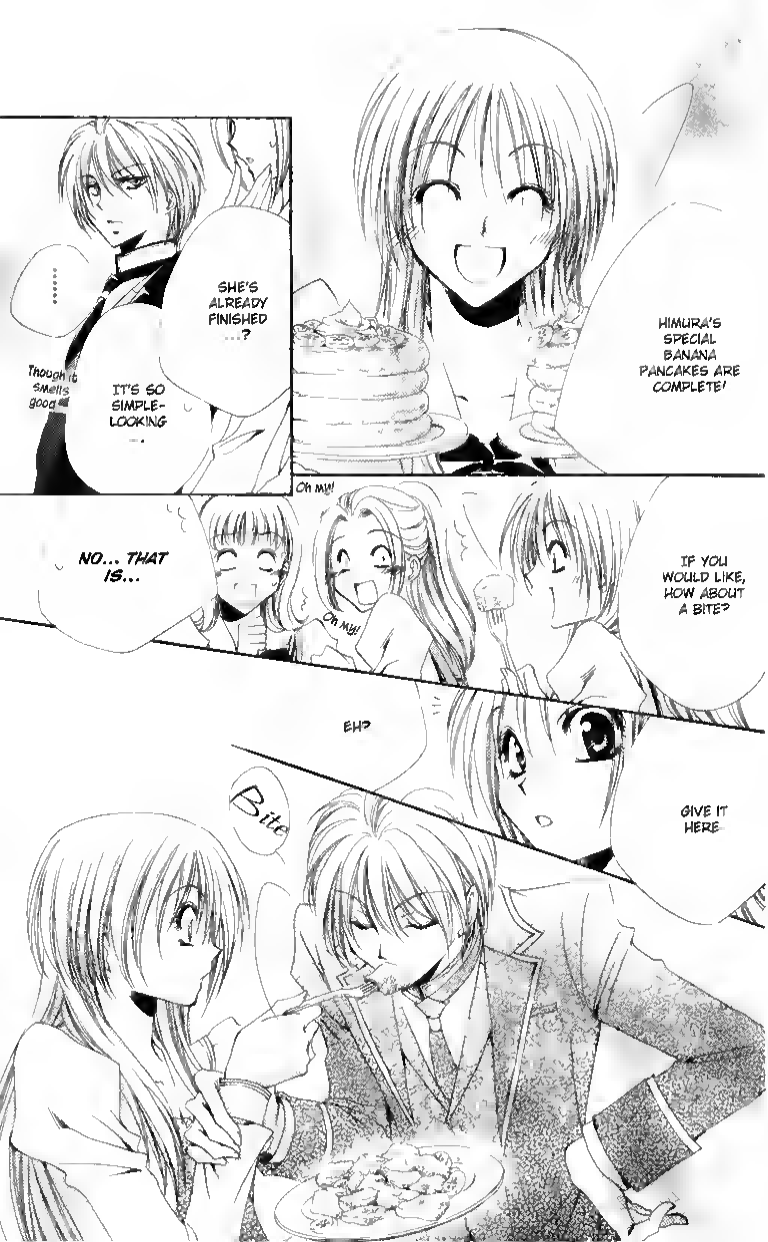
Squishy
RYOU-CHAN, RYOU-CHAN.
A detestable feeling
HUH?
WASN'T IT TASTING THE SWEETS—
HERE PLEASE, HELP YOURSELF
Caviar, sea urchin,
lobster buns
Flowing Light
A mountain of fruits of all seasons
THEY'RE ALL EXPENSIVE INGREDIENTS
mushy
Choco la creme with caviar on it
And that is sea-urchin cake right?
THEY ARE ORIGINAL SWEETS THAT WE MADE USING CREATIVE AND IMAGINATIVE METHODS
Ummm....
What is that sound I wonder...
Huh?
Munch
Chew
Gulp
Chew
Munch
I'M EATING IT.
WELL... MAYBE THE PROBLEM IS ONLY WITH THE APPEARANCES.

Chatter
Their taste, their smell and also their texture
Everyone is aiming to cover up...
Chatter
IS THAT SO...
Chatter
chew
SO HOW IS IT?
Umm
TO TELL THE TRUTH, NONE OF US CAN MAKE SWEETS PROPERLY.
HOW SHOULD I SAY... THEY LEAVE AN OVERWHELMING IMPRESSION
Munch Munch
"WHITE ROSE PARTY"?
HOW TROUBLESOME AND THE "WHITE ROSE PARTY" IS IN THREE DAYS
WHAT SHOULD WE DO, PRESIDENT HANAZONO?
Right
Nice to meet you, I'm the president Hanazono!!
I WONDER WHAT THEY'RE PLANNING TO DO WITH THIS DISASTROUS SCENE...
BECAUSE THIS YEAR, THE PARTY IS GOING TO BE HELD AT OUR SCHOOL, WE WANT TO PUT OUR HEARTS INTO IT
THAT IS THE "WHITE ROSE PARTY".
A PARTY WHERE THE COOKING CLUBS IN THE NEIGHBORHOOD SCHOOLS GATHER AND PRESENT THEIR SWEET CREATIONS,
AND DRINK TEA, AND FURTHER DEVELOP OUR RELATIONSHIPS.
In 3 days
Splat

NOT BEING ABLE TO MAKE GOOD THINGS EVEN THOUGH WE GOT THE BEST INGREDIENTS
It's strange isn't it?
SHOULD WE BUY EVEN MORE EXPENSIVE INGREDIENTS, I WONDER.
That isn't the problem.
.....
OH MY. WE CAN'T USE THIS ANYMORE
Let's start over!
Also here
Toss
LET'S OPEN A NEW BAG OF FLOUR!
Eh..
Open
But there is still some here...
.....
I CAN'T CUT EVERYTHING INTO THE SAME SIZE-
Over here too!
Throws away
I MESSED UP THE MEASUREMENT!
Pour
Hey wait!
Shake
Shake
.....
AAHHHH
I can't leave them alone
.....
Endless Futile Consumption
WE HAVE TO START OVER.

Grab
Eh?
EVEN WITHOUT DOING SUCH WASTEFUL THINGS,
YOU CAN MAKE DELICIOUS THINGS.
Eh..?
THAT IS NOT A PROBLEM, BUT WE HAVE USED UP ALL THE INGREDIENTS...
President
MAY I BORROW THIS PLACE FOR A BIT?
THAT'S NOT TRUE
SHE'S SO SKILLFUL...
MIX
MIX
Right! Right!
IS THAT SO?
MAKING SWEETS IS HER SPECIALTY
quickly
MIX
MIX

Clank
HIMURA!
Pop up!
USED EVERYTHING TO THE END
Ahh
How calming
Ah!
SORRY! REALLY SORRY!
RUSTLE
RUSTLE
We can neither play games nor finish up.
Comes near
I CAME TO GET THEM
YOU STILL HAVE THE CARDS WITH YOU, RIGHT?
Eh?
Huh?
HAKUOU
Hakuou-sama?
Show
OKAY
Tarn
HERE WE GO
AH! YES I WAS!
Puff up
Puff up
WHAT ARE YOU MAKING?
Weren't you only taste-testing?


HIMURA'S SPECIAL BANANA PANCAKES ARE COMPLETE!
SHE'S ALREADY FINISHED ...?
IT'S SO SIMPLE-LOOKING ...
Though it smells good
.....
Oh my!
NO... THAT IS...
Oh my!
IF YOU WOULD LIKE, HOW ABOUT A BITE?
EH?
GIVE IT HERE
Bite

Eh
HAKUOU...?!
YOU DIDN'T NEED TO EAT IT ALL IN ONE BITE
Geez!
THE SWEETNESS OF BANANA SHOWS ITS EFFECT
YOUR CAKE
IS REALLY TASTY
Wa——
IT REALLY IS DELICIOUS!
Should we try...?
SINCE HAKUOU-SAMA IS SAYING THAT
Wow
YOU'RE AMAZING
HIMURA-SAN...
EH?
Yay
CHEW
YOU'RE RIGHT.
IT'S DELICIOUS.
Yay

You're praising me, right?
Of course!
THEY CAN MAKE A NEW IMPRESSION ON THOSE WHO'RE ACCUSTOMED TO LUXURY, RIGHT?!
GRAB
THEY ARE VERY HEALTHY!
THE THINGS THAT YOU PREPARED ARE ALL VE—RY SIMPLE BUT
EH...
CAN'T YOU HELP US WITH THE PREPARATIONS FOR THE "WHITE ROSE PARTY"?
PLEASE!
Wai—
We'll give up the 3-day holiday that starts tomorrow and do preparations instead is that Ok?
Yes
Please treat me well!
Yay
BOW
Schedule
WE'LL HAVE A MEETING AT THE PRESIDENT'S HOUSE!
THEY SAY IT'LL BE FORBIDDEN TO ENTER THE SCHOOL BUILDING SINCE IT'LL BE CLEANED FOR THE PARTY
I need to prepare some recipes..
OF COURSE.
OF

EH?
IT'S OKAY TO HELP, BUT DON'T OVERDO IT.
Umm.
Ah
WHAT IS WITH THAT LAUGHTER ...
. . . Fu fu fu
T/N. Okara: bean curd lees - residue left after making tofu
AT LAST, I'M BEING DEPENDED ON!
Okara cake
Sweet potato cake
Umm...
ALSO THE CAKE THAT DAD USED TO MAKE ...
OF COURSE I'LL OVERDO IT!
EVEN IF YOU SAY SO .

!
I'M REALLY LOOKING FORWARD TO THIS...
THEN PLEASE
USE IT FREELY.
IT'S MY EXCLUSIVE DINING HALL.
Excited
There was excess land, so I had them build here.
It is amazing!
EXCLUSIVE HUH...
This is way too amazing...

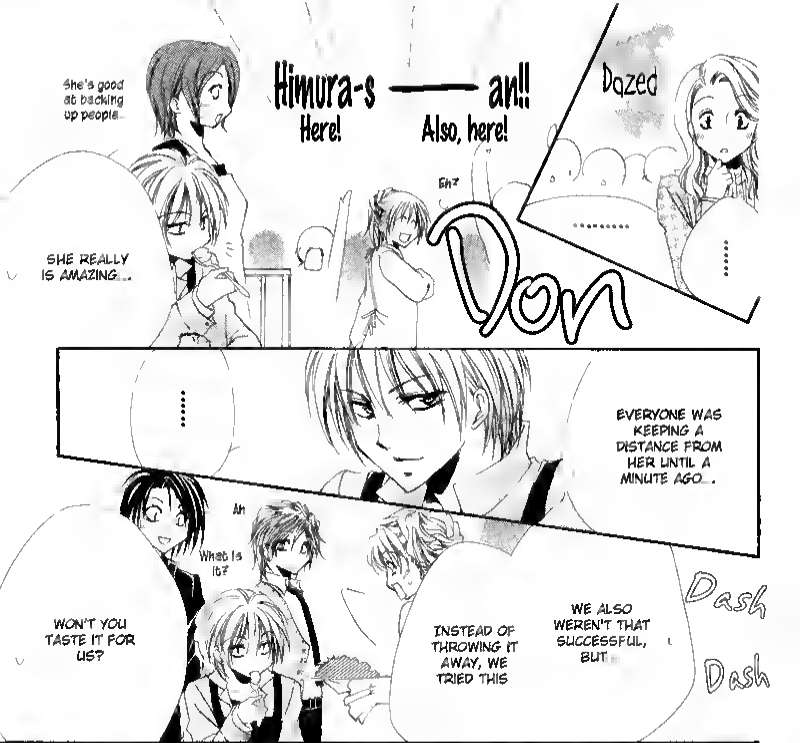
Strangely, we were called by him so we came.
We're intruding
AH—!
Chatter
Chatter
EVEN IORI-SAN AND HAYATO-SAN CAME!
HAKUOU!
I'LL ALSO SUPERVISE THOSE WHO ARE RESPONSIBLE FOR THE TASTING OVER THERE
IT'S TO BE EXPECTED, RIGHT?
You're really optimistic aren't you?
Oh my! Iori-san seems very remarkable
.....
...YOU SAY SO, BUT
YOU CAME EVEN THOUGH IT WAS A HOLIDAY!
You'll do the same won't you...
YOUR HELP WILL ONLY BE WITH TASTING, RIGHT?
SINCE I'M YOUR EXCLUSIVE BUTLER
Thank you

Um?
TIMID
Wow
...Is that so?
Eh?
I just thought the atmosphere feels different with casual clothes
...What?
Then everyone
Are you done with your preparations?
Leave the manual labor to me
Please treat me well
Here
We prepared aprons
...
Look
Everyone finds it easy to approach you now
compared to before

TODAY LET'S MAKE SWEETS WITH THE RECIPES HIMURA-SAN PREPARED
Take care of me, Ryou-chan
Yes
I wonder what "okara" is? It must be a rare ingredient
You...
I SAID NOT TO OVERDO IT, DIDN'T I.
HIMURA-SA——N
DID YOU DO THIS ALL BY YOURSELF...?
Yes
IT TOOK ME ALL MORNING
PRESIDENT HANAZONO
Left behind
YES, COMING!
RYOU-CHAN
KNOCK
Ah
I MIXED THE FLOUR, BUT WHAT NEXT?
MELT THE BUTTER IN THE FRYING-PAN
Mmm
Mixing
Be careful about the fire
Splash
I SAID I'LL DO——
Eh
IT'S OKAY IT'S OKAY I'LL DO IT
Ah
HERE, HAKUOU, WIPE UP
Suddenly
Hey
I'LL DO THAT YOU GO THERE

...I'LL EAT.
THEN YOU WON'T EAT THEM?
DON'T TREAT ME LIKE A CHILD.
LATER, I'LL GIVE YOU COOKIES AS A REWARD, OKAY?
YES! WELL DONE!
...
EVEN HAKUOU-SAN SHOWS THAT KIND OF EXPRESSION HUH?
Ooh!
Oh my!
dumbfou——nded
AHH!
WHAT KIND OF PERSON..
HIMURA-SAN IS AMAZING RIGHT...
Treating him like that..
Unfortunately
Didn't anyone take a picture?
Ah

DASH DASH
What a waste!
WHY ARE YOU THROWING THEM AWAY?
They're not even tasted yet!
EH?
Even so to throw them away
BUT THERE IS NO WAY I COULD TAKE THESE TO HAKUOU-SAMA
They're so bumpy and pitted
They're bumpy and pitted but
Really
THEY'RE TASTY
We'll fill it with custard
Oh my!
PASTE
If you mind it that much then
THIS GIRL MADE THEM
BA THUMP
BA THUMP
Pudding
HERE SORRY FOR MAKING YOU WAIT
AH——
IT IS REALLY GOOD
HE SAYS
Right?
CALL ME ANYTIME, OKAY?
IF THERE IS ANYTHING YOU NEED TO CONSULT,
Smile



T/N: bouyomi: reading in a monotone.

QUICKLY
Dok—an
HUH, YOU WANT TO EAT ALL OF THIS YOURSELF?
YOUR GLUTTONY REALLY SHOWS ITSELF
bouyomi
You
menu
Fish seasoned with squid ink, along with strawberry cream, colored with sea urchin's husk

Hey—I'm free right now...
Hayato-san is alright I wonder...
Would it be okay to let Hayato taste it?
Hakuou isn't free right now so
Yes
Ok — ay
The type who can't refuse people
Ate every thing
Next time...
If you be careful about the condition of fire and of the ingredients...
It would be good
Hates to lose
Eh?
Ah
You two are working separately
Then shall you prepare the butter?
I prepared it at the beginning you know?
Laid Back
Then please prepare this cream together
To me sise...
Lady Kinuura Please give me another job...
STAGGERING
Taking a break
BA-THUMP
BA-THUMP
Ok — ay
I'm putting them into the oven
Crazy Busy
Ah very heavy
STAGGERING
Ah the bowl
Will this club be alright I wonder...
I'll wait for you
Eh ?

Pop up
Pop up
Marsh-Mallow sandwich cookies,
sweet potato cake,
egg pudding
Yes
REALLY, ALL OF THEM ARE VERY DELICIOUS
BUT...
IT'S DELICIOUS, RIGHT, PRESIDENT?
Dazzled
Wa
Okay
WE'RE DONE!
Silent treatment
Ah
I think she intended to draw pands, but-
That is a raccoon right?
THEN HOW ABOUT DRAWING PICTURES?
How about this?
WELL, WHAT SHOULD WE DO?
Is that a mouse?
Show
They're all brown
How to say it...
THEY ARE "VERY PLAIN", AREN'T THEY
Ah
THEY ARE REALLY LIKE THAT, RIGHT
LIKE THE AFTERNOON SNACKS EATEN AT HOME
The arrangements of the lunchboxes that you prepare are always very beautiful.
Ah
THAT'S RIGHT IORI-SAN
CAN YOU GIVE US SOME ADVICE?

Ah- Ah...
Just because you aren't the one they requested
Don't sulk Don't sulk
Here look sandwiches and cakes
IF I CAN BE OF ANY USE, GLADLY
THEN PLEASE HELP US
FOR EXAMPLE, LIKE THIS
HOW ABOUT YOU ALSO INCLUDE TABLE SETTING
AND CREATING AN OVERALL BRILLIANT ATMOSPHERE?
Smile
IT'S THE SAME WITH WOMEN, RIGHT?
Amazing!
AS EXPECTED OF YOU IORI-SAN!
HOW THEY ARE PRESENTED INCREASES THEIR CHARM
MEALS AND SUITS ALSO

They would help with the coloring and that would be useful
Yes
THAT IS A GOOD IDEA
WE CAN ALSO MAKE FRUIT SAUCE WITH THEM
Umm
HOW ABOUT CUTTING LEFTOVER FRUITS AND USING THEM FOR DECORATION?
If not, they would be wasted
Tori-san you
HE IS...A NATURAL...?
Kya
Such beautiful words
WHO KNOWS
Running
WE COULDN'T THINK OF IT OURSELVES
You're being praised
EH?
IT'S ALL THANKS TO YOU HIMURA-SAN
Oh
It feels good
!
Y
YOU'RE WELCOME...!
THANK YOU.

Oh!
What is this?
Anchovy, potato, and roast beef sandwich.
Delicious
THESE ARE REALLY GOOD IORI-SAN
HE HAS COMPLETELY BEATEN LIS
THIS TIME
LIKE TRAITEUR ADDING SOME SALTY THINGS
The contents that would appeal to students tastes
Please
What is it?
AH RIGHT
THEY'D GET TIRED OF IT IF THERE ARE ONLY SWEETS, SO HOW ABOUT ALSO ADDING THESE KIND OF THINGS?
Traiteur: French side dish
THIS IS THE ONE THING I CAN'T BE OF HELP
WELL, IT CAN'T BE HELPED
GLANCE
BESIDES
SHE LOOKS LIKE SHE'S HAVING FUN

Practicing how to serve pudding
Yeah
She really is having fun
IORI-SA——N
Yeah
HOW IS IT WITH THIS KIND OF FEELING?
THAT IS GOOD.
REALLY?!
SULK
Eh
Again...?
SUDDENLY
EH?
I don't think he'd be happy to be told of that by you
When he does these kinds of things it's really easy to see right through him
I'M TASTE TESTING
AND I WAS FINALLY ABLE TO DO IT RIGHT.
AAAHH!!
Quick!! Take it! take it!!
I'M REALLY ENVIOUS OF HER
President Hanazono's employees, photographing squad
Tomorrow, we'll prepare the assembly hall for the party.
THANK YOU FOR ALL THE HARD WORK TODAY!

Ok——ay
Grab
Running
Eh?!
What...
OKAY! YOU TOO, RYOU-CHAN!
Let's call Hakuou-san with Ian-san and Hajime-san.
THEN LET'S DO THE USUAL!
Everyone please come here!!
Snap
IN MEMORY OF TODAY!
Wow
.....
Even a Polaroid photo
I'll make an album and pass it to you, okay?
Which format would be better?
.....
Yes!
Whoever wants to take a picture with Hakuou-san and his group, come!!
Me too!
President Hanazono Memorial Mania
WHAT?
HE CAME ESCAPING
CAN'T I ALSO DO SOMETHING IN MEMORY OF TODAY...
YOU KNOW
TODAY, I HAD SO MUCH FUN
...NOTHING

I WANT TO DO SOMETHING TO ENLIVEN THE "WHITE ROSE PARTY"!
SO IN RETURN
What can it be
EH?
I GUESS I HAVE SOME BOOKS THAT'D COME IN HANDY...
WE'LL THINK ABOUT IT TOGETHER.
LET ME AT LEAST HELP YOU WITH THAT.
Wait for me in the lounge tomorrow morning
OKAY?
—OKAY.

HMM?
Ah.
FORTUNE-COOKIE?
Yes, that's right
WRITING FORTUNES BY HAND
AND GIVING THEM AS PRESENTS WHEN THEY'RE ABOUT TO LEAVE, WHAT DO YOU THINK?
With fortunes written on them...
BASICALLY, WE'LL PUT PAPERS INSIDE THE COOKIES?
I ALSO THINK THAT
THAT'S A GOOD IDEA, THEY'LL BE MOVED
BUT...

BUT WE DON'T HAVE ANY TIME LEFT FOR TH...
Ah
THEN WON'T YOU LET ME DO THAT?
THIS WOULD BE A THANK YOU GIFT FROM ME TO EVERYONE.
EH?
THANKS FOR INVITING ME PRESIDENT
THAT
WAS THE FIRST TIME I COULD DO SOMETHING WITH OTHERS AT THIS SCHOOL...
SO FOR THAT I
WANT TO DO WHAT I CAN
!
THANK YOU HIMURA-SAN
THEN I'LL GLADLY ACCEPT THAT KIND OFFER

!!
OF COURSE.
TOGETHER WITH RYOU-CHAN RIGHT?
WE'LL HAVE THE BEST "WHITE ROSE PARTY" TOMORROW!
YOU HEARD IT RIGHT?
...HIMURA
I'LL ALSO HELP
Really?
THAN YOU HAKUOU!
It'd be a big help
Then Without any more delay
.....
Fu fu fu
...SO YOU
"DON'T OVERDO IT" RIGHT?

GEEZ
Pre—
sident
Hana—
zono's
"EVEN IF YOU SAY SO"
"OF COURSE I'LL OVERDO IT"
SLEEPING
White—
Rose—
Mumbling
Mumbling
Mo
...I GET IT SO
JUST SLEEP ALREADY
U
Mumbling
YES?
Mumbling
ONE MORE
REQUEST
You sure babble a lot
Cooking room
THAT'S WHAT SHE WAS THINKING, RIGHT?
That smile
Turn
Thank— You
Mumbling
Hakuou—
Mumbling

Smile
Exhale
!
.....
What is with that face
...SO FINALLY
THERE IS SOMETHING I CAN DO

...JUST WHAT YOU'D EXPECT FROM SOUSEIKAN, RIGHT?
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN SUCH A "WHITE ROSE PARTY."
Gently
Please
AND...
Have a seat

EH?!
Iori-san, Hayato-san
He wasn't there when I woke up
I couldn't even thank him for the cookies yet...
HM
WHO ASKED HIM TO DO THIS, I WONDER...
HE SAID YOU ASKED HIM IN YOUR SLEEP
SO A MESSAGE FROM HAKUOU
WHY IS HAKUOU...?
"WE'LL DEMONSTRATE OUR SPECIALTY."
"YOU JUST WATCH."

Eh?
Eh?
Is Onee okay?
IT LOOKS LIKE OUR MEMBERS ALSO LIKED HER VERY MUCH.
JUST WHAT ONE'D EXPECT FROM THE MASTER YOU CHOSE, HAKUOU-SAN.
I want her to join us too
PLEASE SAY THOSE WORDS TO HER IN PERSON.
...SHE'D BE DELIGHTED.
Ah
Picture
Slowly

PLEASE
MY LADY
Well-done!
BANZAI
AAH!
BIG SUCCESS.

Too bad..
I wanted to invite them to join the club
Look Around
HAKUOU LEFT JUST NOW
IT'S ALL THANKS TO HIMURA-SAN AND HAKUOU-SAN
HUH?
THEN WE SHALL ALSO TAKE OUR LEAVE
AND LADY HIMURA FOLLOWED HIM
WHERE ARE THEY...?
THANK YOU VERY MUCH!!
If not then
at least let us take pictures of you
Kya
Kya
Wait
IORI-SAN, HAYATO-SAN, WON'T YOU JOIN?
The member's motivation would increase
.....
HAKUOU!!
DOSH

BANG
Are you OK?
Ah
Bumped
SORRY!
WHY THE HELL ARE YOU...
Pushing Me?
!!
THANK YOU!
YOU SHOULD TAKE YOUR TIME
WHAT IS IT?
JUST WHEN YOU WERE GETTING ALONG WELL WITH THOSE GIRLS

Rustle
Rustle
I WANTED TO GIVE THIS TO YOU QUICKLY
THEY NEED TO FINISH UP NOW
BESIDES, THIS ..
THE ONES FOR WHICH I WROTE THE MESSAGES
HERE
I also did the wrapping

HM?
NO I MADE SOME FOR IORI-SAN AND HAYATO-SAN, TOO
ONLY MY SHARE .?
Hey!
Munch Munch
WAIT HAKUOU!!
AREN'T YOU EATING THE MESSAGES TOO?!
...WHAT THE
YUP, I ATE THEM
"Take out"?
IMPOSSIBLE
HUH?
WHAT'S WITH THAT—
SO MAKE SOME AGAIN
AND I WROTE THEM SO PAINSTAKINGLY —— TAKE THEM OUT!
EH?!
...AND I'LL QUICKLY
Mo
Ah
...NO
WAIT FOR A BIT.
BE ABLE TO MAKE SWEET THINGS, SO...

That is
Umm
!
Next time, let's make them together
Then it's
Okay
.....
.....
NO WAY
Huh?
BY ANY CHANCE DID YOU FEEL LONELY BECAUSE WE COULDN'T DO IT TOGETHER?
IT'S JUST, WHAT'D I DO IF I CAN'T DO THAT MUCH?
I'M YOUR EXCLUSIVE BUTLER, AFTER ALL

Yes
YOU JUST WATCH
Then
WE'LL STOP THE DIETING
THEN LET ME TASTE THEM QUICKLY, OKAY?
I'LL EAT THEM ALL
.....
AFTER YOU EAT, MOVE YOUR BODY
Really dieting then ..?
Chuckle
He really hates to lose, huh
doesn't he...?
Lately
every day
Ah, cherry blossoms are blooming
I'm looking forward to
these kinds of words
No need to call them
Eh —— But they helped so much
Let's have tea-time here tomorrow
And call Isni-san and Hayato-san too

In the middle of
THE BASICS OF MAKING SWEETS
learning to make sweets

Shitsuji-sama no Okuri

By: IZ, NA Rs

Scanner: Littlepinkrose12
Translator: kayras
Proofreader: Recalcitrant
Editor & QCer: Sylvie

http://www.esthetique-realm.net

第6話
Shitsuji-sama no Okiniiri

Oka—— b!
Shi—— ta!
Where did she get that from?
Cameraman: president Hanazono
Crane?

Bow
GOOD BYE
BYE
HAVE A NICE DAY,
Ah
SENPAI!*
GOOD BYE
SEE YOU TOMORROW.
So——
*T/N: (Senpai: Upperclass students)
Being advanced to the next grade feels different.
FIRST YEARS ARE SO INNOCENT AND SO LOVELY, RIGHT?
RIGHT.
BUT...
FOR THOSE LOOKS SHOULD I SAY LOVELY...
What should I say.
Whispering
I wonder didn't he come?
What about Hakuo-sempai?
STARE
Is that person Himura Senpai?
Whispering

You dare to leave without me...?
He gives priority to his job...
Hakuou-san
RATHER I'D BE SCOLDED IF I DON'T WAIT FOR HIM...
NOPE I'LL WAIT FOR HIM
Oh
THEN YOU'LL LEAVE BEFORE HE COMES?
HAKUOU STILL HAS SOME CLASSES
TOO BAD FOR THEM. THEY'VE BEEN WAITING A LONG TIME, BUT
FU FU
IT LOOKS LIKE YOU'RE THE SUBJECT OF GOSSIP EVEN AMONG THE 1ST YEARS
BUT IT'S, OKAY.
THAT IS TOO BAD,
I DIDN'T ASK WHAT THE SUBJECT WAS...
You sure know a lot
YES. HE SAID THIS WAS AN EXTRA CLASS
To my knowledge, there shouldn't be any classes at this time
BY THE WAY, WHAT IS THAT CLASS?

This is what you call a delusion
LMM HEY
I offer my all to you
Let's go over the oath.
KAORUKO-SAN. ?
Fantasizing
What can it be this kind of mood?
AS THE VEIL OF SECRECY GETS THICKER
MY IMAGINATION POWER GETS STIMULATED
Okay
THANK YOU
THEN BYE RYOU-CHAN.
COME TO THE COOKING CLUB ONCE IN A WHILE
Ah
Oh my
It's this late already
Hey Kaoruko-san
Don't you have club activities today?
The class Hakuou is taking
SPEAKING OF THAT, LET ALONE HIS CLASS..
He's from a distinguished family
He hates vegetables and loves sweet things
I only know that much..?
I DON'T KNOW MUCH ABOUT HAKUOU HIMSELF.
Rustle Rustle
THIS TIME, I'LL ASK HIM MANY THINGS
Yeah

Rustle
Gh?
...IN THAT CASE!
Rustle
W1
Rustle
WHAT THE HELL IS THIS GARDEN, A MAZE...?!
WHAT IS THIS?
Can it be the kitty?
Rustle
Rustle
Rustle
BAN
!?
Do-kon
DON
...OUCH
UWA
IT HURTS.
WHAT IS IT THIS TIME
IT HURTS

*T/N: In Japanese "kyuu" means nine, "juu" means ten. If you say them together like "kyuujuu" then it becomes ninety. He says nine then ten and Kyou misunderstands it as ninety.

YOU, YOUR NAME?
RYOU
OKAY
...ME?
I'M RYOU, HIMURA RYOU
YOU'LL SHOW ME AROUND
show you around...
WHAT THE, YOU'RE LOST
I...
I'M NOT LOST!
OKAY... OKAY. BIG SISTER WILL SOMEHOW...
...
SO I'M LETTING YOU SEARCH FOR ANILIE WITH ME
I CAME TO MEET ANILIE*.
T/N: anilue means big brother, but is a more respectful form. Normally people would call their big brother onii-san or onii-chan

Sparkle
Even so
He says "anue"
is he the little brother of someone from "I class" ?
OF COURE
YOU TWO MUST BE CLOSE SINCE YOU ESPECIALLY CAME TO SEE HIM
HE IS THE BROTHER I'M PROUD OF
Ah
When it's about his brother he becomes so cute
Oka-y
THEN LET'S GO AND SEARCH FOR HIM WITHOUT ANY DELAY
.....
DIDN'T I SAY YOU ARE
—NOT TO TREAT ME LIKE A CHILD?

Stomp
Stomp
Just now I felt like he resembled someone
Come on! What are you doing?
UM
WHO WAS IT...?
Wait for me
Stomp
Stomp
LET'S GO!
Huh?
Ah Okay okay
Quickly
Ee
THAT'S WHY
THE CONDITION OF THE SILVER TABLEWARE SHOWS THE SKILLS OF THE BUTLER,
THE STATUS, AND THE WEALTH OF THE HOUSEHOLD
In other words
POLISHING THE SILVER TABLEWARE IS A SACRED RITUAL!
Now... The class will drastically drag on...
Speaking of that once I—
SIGH
.....

Hello

I'm Tsuyama Fuyu story writer
I'm so glad to meet you again.
At this volume Rio-kun, one of my favorite characters gets to appear

I couldn't help but scream "How cute!" the first time I saw Izawa Sensei's drawing of Rio-kun

Being an adult and all—

If there is chance I want to let Kirin-san, his bodyguard, to appear more as a pair with Rio-kun

All told (?), I also want to enjoy this 2nd volume

Everyone please enjoy Shitsuji-sama's world!

Thank you very much for picking up this comic

Tsuyama Fuyu ☆

*T/N: Strange names. Referring to little young master's obaachama-kun

IF YOU TELL ME, I CAN LOOK FOR HIM, YOU KNOW?
IT'S OKAY I'LL LOOK FOR HIM MYSELF
SINCE HE DOESN'T COME HOME AT ALL,
I'LL MAKE HIM SURPRISED BY SUDDENLY APPEARING IN FRONT OF HIM
THAT'S BECAUSE WE ALL LIVE IN DORMITORIES
THAT'S NOT IT.
WHETHER IT'S SUMMER VACATION OR NEW YEAR'S
OR EVEN A FAMILY MEMBER'S BIRTHDAY...
HE DOESN'T COME EVEN FOR SPECIAL EVENTS
.....
I SEE
YOU WANT TO SPEND SPECIAL DAYS TOGETHER, RIGHT?
BUT IT CAN'T BE HELPED
BECAUSE ANILE WANTED TO BE SELF-DEPENDENT

I'm Kiriu!
What if something happens?
Rio-sama! You're going to Souseikan alone?!
I see
Ah
WHENEVER I WANT TO DO SOMETHING ON MY OWN, HE ALWAYS GETS IN THE WAY
MY BODYGUARD
KIRIU?
SO I ALSO FOLLOWED HIS EXAMPLE AND CAME MYSELF TO SEE HIM
KIRIU ISN'T WITH ME TODAY
Rio-samaaaaa
ouch
Hit
Fu Fu
Fu
BUT TODAY I WANTED TO SEE ANIUE NO MATTER WHAT
POOR KIRIU-SAN
Shut up!!
Taxi!! TO the Souseikan Academy!
SO I FORCED MY WAY THROUGH!
Ah
Just a commmner
THERE ARE A LOT OF PEOPLE HERE
I DON'T THINK IT'S NORMAL.
Chatter Chatter
BUT YOU SAY YOUR BODYGUARD
IS THAT SO? ISN'T IT NORMAL?
YOUR FAMILY MUST BE LIKE THOSE FROM A HISTORICAL PLAY

I wonder what kind of household he's from...
Is he here?
Amibe isn't here...
Rio-kun huh
No
SHAKE
SHAKE
...HOW IS IT?
IS THAT SO?
Next...
Flop
Ha?
...I'M TIRED
RYOU CARRY ME ON YOUR BACK
—— EH?
Carry you?

I'M TIRED BUT I DON'T HAVE TIME TO REST...
Hey
WHAT IF YOU'RE SEEN LIKE THAT BY YOUR "ANIKI"?
Where did the "self-dependent" person go I wonder...
SO YOU WILL CARRY ME ON YOUR BACK AND CONTINUE TO SHOW ME AROUND
Collapse
I CAN'T GO ANY FURTHER
Ah
WHAT ARE YOU DOING?
LET ME REST A LITTLE...
WHAT THE——
WE HAVEN'T MADE ANY PROGRESS AT ALL
Geez!
YOU DON'T HAVE THE POWER TO CARRY THAT MUCH WEIGHT, HUH?
EVEN IF YOU SAY SO...
YOU'RE PRETTY HEAVY, YOU KNOW?
Shudering
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS

I need to find his brother as soon as possible !
Hm — z
IS B CLASS' BUILDING THAT BIG?
At least this grade...
Hey...
HEY... CAN'T YOU TELL ME SOME MORE ABOUT YOUR BROTHER..?
THE SCHOOL BUILDING IS SO BIG, AT THIS RATE...
My body will
Lecturing
Ah
Because
I thought this arrogant little young master
could only be the brother of someone from L class.
Prejudice
ANILIE IS VE —— RY SKILLFUL
SO OF COURSE HE'S IN THE B CLASS!
Are you an idiot?
...
B class...?
EH?!
I'VE NEVER SAID THAT
YOUR BROTHER ISN'T IN THE L CLASS?!

Dash
QUICK
LET'S GO
UMM
THAT WAY
WHERE IS THE BUILDING?
B class's
AH
WAIT RIO-KUN ...?!
Ee
AND LIKE THAT
FLUIDLY
I HAVE OUTLINED THE THE MANAGEMENT OF SILVER TABLEWARE, IT'S A VERY IMPORTANT AND HONORABLE DUTY.
ONE BY ONE, LOVE EACH PIECE AND POLISH THEM UP!
YOU SHALL NOT FORGET THE IMPORTANCE OF THIS SACRED DUTY.
Pop up
FURTHER-MORE—
IT'S REALLY DRAGGING ON...
...AH
So it was something like this.
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN B CLASS'S LESSON...

Slowly
RYOU, YOU'LL BE THE HORSE
OKAY OKAY
HEY!
I CAN'T SEE!
HAKUOU
LADY HIMURA..?
HAYATO!!
AH!
HAYATO-SA...
WHAT'RE YOU DOING AT THIS KIND OF PLACE..?

*T/N: Waka means child (esp. of the young son of someone of high social standing)
MENACING
Wave Wave
GE
IORI
DID YOU DEVIATE FROM THE RIGHT PATH TO THE EXTENT THAT YOU WOULD USE A YOUNG LADY AS A STEPPING STONE..?
WAKA
Eh?
WHATEVER THE REASON MAY BE
AAH!!
WAKA*!? WHY ARE YOU HERE..?
Eh?
IT'S BEEN SO LONG!
HOW ARE YOU DOING?!
EH . UMM .
EH?
...WAKA
COME ON WAKA
GET DOWN QUICKLY
Eh?
I STILL COULDN'T LOOK INSIDE
STEP
ON
OKAY I GOT IT ALREADY
What is th
Quickly

OUCH!!
!
Eh
Ah
Chatter
.....
Chatter
CLATTER
HIMURA-SAN, ARE YOU ALL RIGHT?
LADY HIMURA?
It hurts OUCH!
SOME-WHAT

Jump
!
WHAT ARE YOU DOING LIKE THIS —
!
YOU GUYS —
ANIUE!!
I FINALLY FOUND YOU —!!
!
Eh?

RIO....?!
Are you alive?
THE ONE WHO'D BEEN THE STEPPING STONE
EEEEEEHH HH !?
—SORRY
IT LOOKS LIKE HE GAVE YOU SOME TROUBLE
IT'S OKAY IT'S NOT IMPORTANT
I thought He resembles someone.
AND RIO
IF IT WAS INEVITABLE THAT YOU COME
Why didn't I notice it!
HE IS JUST LIKE HAKUOU.

GUILTY GUILTY
.....
I UNDERSTAND
Calm down
KIRIU-SAN ?
WAKA IS HERE
KyaKya
That is Kiriu-san.
Geez ...
Rio-sama is...
YOU SHOULD AT LEAST LEAVE A MESSAGE
Wow
Hakuou is
SO THINK BEFORE YOU ACT, ALL RIGHT?
Okay
OKAY
.WELL
HAVING THE COURAGE TO ACT ON YOUR OWN IS ONE OF YOUR GOOD POINTS THOUGH
What's this book?
This is
really a "big brother" huh
REALLY?

T/N: Normally Japanese people call each other with their last names. Calling someone with his/her first name indicates that you're close with that person, in family members, close friends or lovers call each other like that.

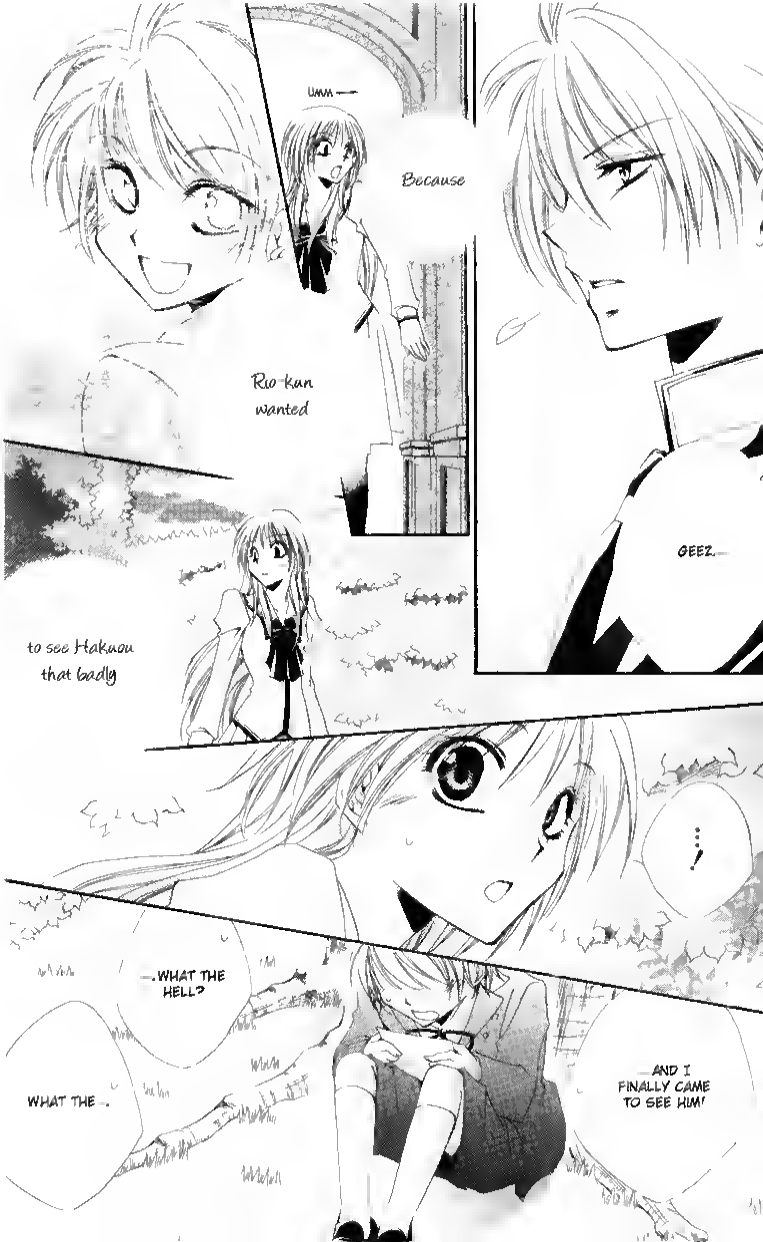
Smile
Now, Juice
.....
WAKA HAS OUTDONE YOU
HAKUOU ALSO WANTS TO CALL YOU BY YOUR FIRST NAME.
What will you do?
Eh?
I DON'T MIND AT ALL.
Will he?
...DON'T CONTINUE ONE'S SPEECH ON YOUR OWN.
#sumo
That way I'd be calm
I'M OKAY WITH "HIMURA"
Is that so?
THEN IT'S OKAY. BUT
AREN'T YOU PUTTING TOO MUCH SUGAR .?
Glance
.....
Ah
YOUR FACE IS RED, ARE YOU
Did you catch a cold?
ALRIGHT?
...I'M OKAY STOP IT
HIMURA IS
Grab
AH, THAT'S RIGHT
HEY —— ANIJI!

grab
HOW CAN IT BE OKAY?
Ah
THIS MUCH IS OKAY.
LOOK, YOUR HANDS, TOO.
.....
EH?
YOU...
WHAT HAPPENED TO THAT UNIFORM?
WHY ARE YOU DOING SOMETHING LIKE THAT?
IT'S AS IF ——
I'M HER EXCLUSIVE BUTLER.
YEAH

EXCLUSIVE...
EH...?
THEN RYOU IS ANJUE'S MASTER...?!
EXCLUSIVE...?
EH... THAT'S NO... THAT...
There is no way something terrible like that.
IT SEEMS LIKE THAT, BUT
Umm...
THERE IS NO WAY!
BECAUSE YOU SAID THAT YOU DIDN'T HAVE ANY INTEREST IN BEING AN EXCLUSIVE BUTLER...
Hey yeo
IT'S NOT IT "SEEMS" LIKE THAT. IT IS LIKE THAT!
THAT YOU ENTERED B CLASS TO TEST YOUR OWN ABILITIES

GLANCE
EH?
WELL THAT'S RIGHT
IN A WAY, BEING HER EXCLUSIVE BUTLER MAY ALSO MEAN TESTING MY ABILITIES...
EH?
WHAT DOES THAT MEAN?
EH?
...THAT MUCH?
IT MEANS YOU'RE VERY TROUBLESOME
.....
Ah..
IF YOU'LL SAY THAT MUCH
THEN I SHOULD ALSO TRY HARDER..
YOU'RE OKAY LIKE THIS
THIS WAY, IT BECOMES WORTH DOING IT
Walk
I DEFINITELY WON'T ACCEPT THIS...
.I
WHAT THE HELL?
SHE DOESN'T HAVE ANYTHING ABOUT HER THAT'S BETTER THAN ANIUE
THEN WHY...
TAKING CARE OF RYOU IS THIS IMPORTANT?!

Dash
—CHI
WHY...ONLY TO RYOU...
I ALSO HAVE BEEN FOLLOWING YOUR EXAMPLE, HAVE BEEN WORKING HARD...
AH...!
RIO-KUN?!
HE ALWAYS DOES THIS
LEAVE HIM BE
TURN
THAT IS
IMPOSSIBLE!
...RIGHT,
HIMURA-SAN WOULDN'T...
THAT'S RIGHT...


Umm—
Because
Rio-kun wanted
to see Hakuou that badly
GEEZ...
...!
...AND I FINALLY CAME TO SEE HIM!
...WHAT THE HELL?
WHAT THE...

BLOWING
!!!
WHISTLING
!?
SUDDENLY
I'LL TAKE IT BACK
THE PHOTO...
BLOWING
WAIT!
Appears

EH...
OKAY...
Grab
I CAUGHT IT!
LOOK!
QUICKLY
Ah
...!
HERE
THIS IS A GOOD PHOTO
.....
OF COURSE
IT'S AN IMPORTANT PHOTO...

IT IS THE ONLY PHOTO OF ALL MY FAMILY MEMBERS TOGETHER...
IT IS THE ONLY ONE.
— BECAUSE THERE IS ONLY ONE COPY OF THIS.
IT CAN'T BE HELPED...
BOTH FATHER AND MOTHER ARE BUSY PEOPLE...
THERE IS ONLY ONE...?
EH...?
BUT ANLIE WAS
ALWAYS WITH ME
WHETHER IT WAS DURING MEALS OR STUDYING.
NO MATTER HOW BUSY HE WAS, HE'D ALWAYS MAKE TIME FOR ME...
I SEE.
HE HASN'T CHANGED AT ALL.
HAKUOU, THAT IS

WHAT'S AMAZING ABOUT HIM
THAT IS
.....
HAKUOU, WHETHER IT CONCERNS HIM OR OTHER PEOPLE,
HE'S NOT THE TYPE TO IGNORE THEM
!!!
WHETHER WE WERE SLEEPING OR
THAT'S RIGHT
WE REALLY WERE TOGETHER EVERYDAY
HEY
IN THE BATH ——
GRAB

YOU SNEAK IN THE SCHOOL, APPEAR ALL OF A SUDDEN.
Why won't you be more patient
BE
BECAUSE TODAY
REALLY
YOU'RE SO TROUBLESOME
Don't talk about those things that loud
GEEZ
IS YOUR BIRTHDAY, RIGHT?
OF COURSE I REMEMBER.
HAPPY 10TH BIRTHDAY.
RIO

Suddenly
BIRTHDAY?!
So it was like that!
!!!
...Himura
Dash
She spoiled the mood
.....
THEN WE SHOULD HAVE A MAGNIFICENT CELEBRATION!
What, what?
What's this?
.....
HERE EVERYONE,
HOLD THESE!
—.I SAID THAT THERE ISN'T MUCH I COULD DO.

HAPPY
BIRTHDAY!!
LATER
HERE WE GO!
Eh
Chocolate coated is also has many different ingredients inside
WE'RE TROUBLING YOU, PRESIDENT
NO, NO. YOU'RE WELCOME!!
AND THIS IS FROM THE COOKING CLUB
HERE,
Pre-testing
HAKUOU.
Ah?
WHY ME FIRST...

Vegetable hating brothers
I also don't want that
THAT'S WHY
THEY SAY IT'S A VEGETABLE CAKE
Here as a brother, be an example for me.
IF YOU EAT IT, I'LL ALSO EAT IT
Geez
Wow
YOU'RE REALLY ADMIRABLE HAKUOU
If it's cake even I—
DON'T TREAT ME LIKE A CHILD!
AH——!!
CHUCKLE
BECAUSE
YOU REALLY ARE BROTHERS
—WHAT THE YOU'RE LAUGHING!
Ah
IT'S OKAY, OKAY
GET ALONG AS BROTHERS AND SHOW YOUR LOVE FOR EACH OTHER
Secretly taking photos
Snap
Eh—?
RIO-KUN, AREN'T HAKUOU AND YOU ARE THE ONES DOING THAT—
It not flirting you know?
YOU'RE REALLY FLIRTING WITH ANIUE.
BA

That's right
LET'S TAKE LOTS OF PHOTOS
Here
HERE
THIS IS FROM ME
Wow!
EH?
Open
Oh—! That's surprising
But it suits him
You're collecting stuffed toy's right?
I WAS PLANNING TO SEND IT TO YOU, BUT
...REALLY?
LIWA....

T/N: Onichan also means big brother but it is much more informal compared to aniue
Ah
Hayato and Ian you too
Okayz
Ok ok
EH?
KEEP THIS ONE TIME A SECRET
WASN'T IT "ANIUE"?
HUH
THANK YOU.
ONII-CHAN!*
HE'S BEEN TOLD TO CALL ME "ANIUE" IN FRONT OF OTHERS
IT MEANS HE BECAME HAPPY TO THE POINT OF FORGETTING THAT
...BECAUSE NONE OF KANZAWA'S CHILDREN
WOULD HAVE THIS KIND OF CELEBRATION

F/N. Foie gras is a delicacy made from the fatty liver of a duck that has been stuffed to death with food.

TURN
RYOU
LET ME SAY THIS, DON'T GIVE TOO MUCH TROUBLE TO ANIUE
It's alright. He's getting used to it.
Please don't talk about that
Eh? Again you had to ask it Hayato-san?
YES
I'll be careful about that..
AND
THANK YOU

PAT PAT
YOU REALLY ARE CUTE!
HEY...DIDN'T I TELL YOU NOT TO TREAT ME LIKE A CHILD?!
It's rare Nishiz
Waka thanked someone honestly
...WHAT THE
YOU
YOU'VE BEEN A GOOD CHILD
RIO
...EH?
Grab
IS THAT OKAY?!
Yeah
SINCE IT'S BEEN A WHILE

I got smashed just carrying him on my back
Stare
We—
I
UWA—
HE LIFTED HIM SO EASILY
WHAT IS IT?
Eh?
NOTHING I JUST THOUGHT YOU WERE LIKE A MAN.
.....
WHAT IS WITH "LIKE?"
Belibbling like that..
I AM A MAN.

Geez! Don't talk as if it's surprising
.....
It is but...Huh?
NO
OF COURSE IT IS
IS THAT SO
...HUH?
BAM
DASH DASH
Rio-sama aaaa!!
Eh
Still the same as always
You're so loud Calm down
Rio san
...
Stop it dot
Thank goodness! You're alright
DO YOU KNOW HOW WORRIED I WAS...!!

TODAY I SAW A NEW SIDE OF YOU WHICH I DIDN'T KNOW OF...
SOMEHOW
IT MADE ME FEEL LIKE I WANT TO KNOW MORE...
So also
starting tomorrow...
...HEY...
THEN RYOU, I'LL COME AGAIN.
YES COME ANY TIME.
ANJUE WAIT FOR ME, OKAY?
EH, BUT
DON'T SAY UNNECESSARY THINGS
Whenever he feels like coming

I want to be with you and see
.....
Right
FIRST, THINGS LIKE YOUR HEIGHT OR BLOOD TYPE?
...WHAT DO YOU WANT TO KNOW...
Different sides of you
He's sulking
He really is
We're starting from those huh ..?
Eh?
My objective is getting bigger
For now
Eh
Why ..?
to not lose against a ten years old

I want to sleep more ..
See you!
Morn ing
Hi I m Kiriu
Sparkle
.. I m Kiriu
Work hard
Even ing
Work hard Kiriu-san

By: IZ, WA Ra

Shitsuji-sama no Okuri

Volume 02 ch07

Scanner: Littlepinkrose_12
Translator: Kayzes
Proofreader: eclipse, Recalcitrant
Editor: saxinous
QC-er: Sylvie

http://www.esthetique-realm.net

Chapter 07
Shitsuji-sama no Okimari

Search for a Butler-san!!

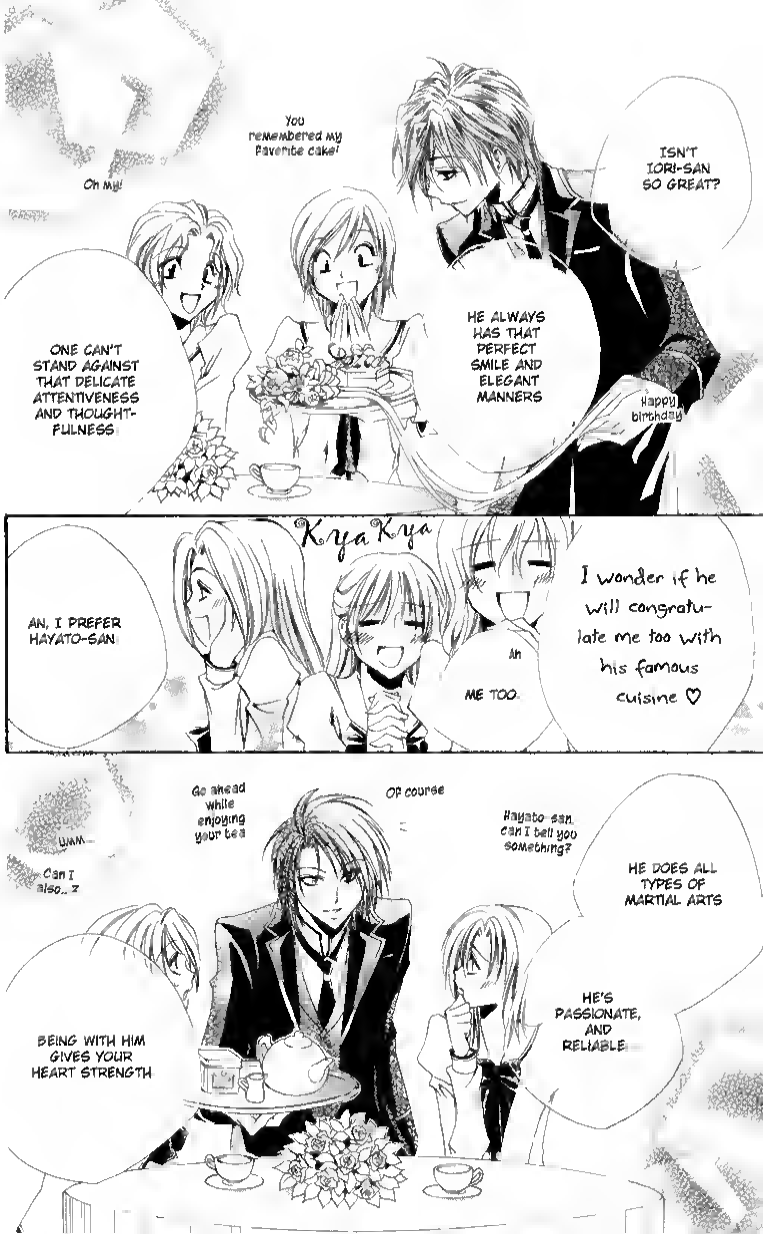
Since I started to draw this manga, I feel like I have become sensitive to "Butlers" or "Butler-like People." Especially when I'm watching movies on TV. When rich people or their residences appear, I start looking for such a person, thinking "I wonder if a butler-like person wouldn't appear."
Just when I was thinking like that, "Batman Begins" was being shown, and there he was, a butler-san! An old good butler-san was serving his master gallantly! Somehow being charmed with him, I ended up watching the butler-san intently.
Watching movies to search for a butler-san is pretty fun, you know. I wonder if there aren't any other butler-sans.

Have to make sure there's no dirt
AH WELL,
THIS IS ESPECIALLY IMPORTANT SO
YOU NEVER FAIL TO DO THAT, DO YOU?
so devoted
THAT'S RIGHT
AS YOU WELL KNOW
Snatch
Panic
Panic
...
EH?!
IT'S THIS LATE ALREADY?!
If I don't change my clothes quickly I'll be late
I WANTED TO KNOW WHAT TIME IT WAS
Archery club's morning practice?
...AND? DIDN'T YOU HAVE SOMETHING TO DO?
AH, YEAH...
Yes, as their coach

See, you left fingerprints on it
Eh?
I'D GET DIRTY NO MATTER WHAT YOU DO, RIGHT?
A LITTLE IS ALRIGHT, ISN'T IT?
I WONDER WHY YOU DO THIS KIND OF THING WHEN YOU KNOW I JUST POLISHED IT.
Grab
HAYATO
...HEY WAIT
THANKS
See you
...
near zero
This shows
HAYATE, EVEN YOUR ABILITY TO LEARN IS NEAR ZERO
I'VE SAID IT LIKE 20 TIMES ALREADY
Whatz
Chatter Chatter
Whatz
THICK-SKINNED?
sigh~~
YOU'RE SO THICK-SKINNED
You don't understand what you're told
Snap
Crackling
Crackling
Crackle Crackling
...I REALLY CAN'T STAND...
What you call "little detail" is called "Moderation" by the society.
YOU STILL HAVE THAT SHAMELESS NERVE.
YOU SURE TALK WELL,
Crackling
...stubborn?
Can't you just forgive and forget for once?
You...
YOU'RE SO STUBBORN, ABOUT EVERY LITTLE DETAIL.

...With this
The clash of those two started
I'm getting a nagging feeling...
WHO CARES
...DIDN'T YOU HEAR SOMETHING JUST NOW?
Sh
THAT ATTITUDE OF YOURS.
HUMPH!
DAMN!
Es
...
VIGOROUS
—LADIES,
WOULD YOU LIKE SOME DARJEELING TEA?
HOW ABOUT SOME NEWLY ORDERED CEYLON TEA?
VIGOROUS

CracklleCracklleCracklle
Umm..
IT LOOKS LIKE IT...
...A DRAW, HUH?
OFFER
Umm
Huh?
I'D STRONGLY RECOMMEND THIS ONE
AH. THEN WE'LL HAVE BOTH.
...
THIS ONE IS A RARELY FOUND GOOD YOU KNOW?!
HUMPH!
"Understanding" you say..
IT'S SOMEWHAT INTERESTING, ISN'T IT?
HAYATO-SAN AND IORI-SAN ARE ACTING A BIT STRANGE...
KAORUKO-SAN,
Just joking ♡
Hey Kaoruko-san
Eh?
...
Eh..
—— LOOK, LOOK.
Of course.
ITS IORI-SAN ♡ AND HAYATO-SAN
BY "PRINCE" AND "BIG BROTHER"... YOU MEAN.
Wait
THE "SMILING PRINCE" AND "ASPIRING BIG BROTHER" ARE HAVING A FIGHT?!
Ah
THEY MAY BE HAVING A DISPLITE ♡
THOSE TWO DIDN'T COME FOR LUNCH, TOO...
CLATTER


Oh my!
You remembered my favorite cake!
ISN'T IORI-SAN SO GREAT?
ONE CAN'T STAND AGAINST THAT DELICATE ATTENTIVENESS AND THOUGHTFULNESS
HE ALWAYS HAS THAT PERFECT SMILE AND ELEGANT MANNERS
Happy birthday
Kya Kya
AN, I PREFER HAYATO-SAN
Ah
ME TOO
I wonder if he will congratulate me too with his famous cuisine ♡
Umm
Can I also...?
Go ahead while enjoying your tea
Of course
Hayato-san, can I tell you something?
HE DOES ALL TYPES OF MARTIAL ARTS
BEING WITH HIM GIVES YOUR HEART STRENGTH
HE'S PASSIONATE, AND RELIABLE

Kya Kya
YES, THEY EVEN HAVE THEIR OWN FAN CLUBS
Ah
THOSE TWO ARE VERY POPULAR, HUH?
WHEN HE SHOWS THAT REFRESHING AND FRIENDLY SMILE,
EVEN THE SLIGHTEST WORRIES WILL BE BLOWN OFF
THAT'S SO TRUE
EH?! FAN CLUBS?!
Right, Right
AND BECAUSE OF THAT, THEY'RE ALWAYS IN A FRIENDLY COMPETITION
Huh Kaoruko -san you came ♡
Chuckle
THAT "NO MATTER WHAT HAPPENS, WE'LL PROTECT HAKUOU-SAN" DEDICATION OF THEIRS
BUT NO MATTER WHAT ONE SAYS, THEIR CHARM COMES FROM
— LAST 10 SECONDS!
Very Swiftly
THERE'S STILL 12 SECONDS!
WHEN THE TIME IS UP, THE ONE BEHIND LOSES. GOT IT?!
Umm.
I WONDER WHOSE TIMER IS CORRECT
Hey
WHAT ARE THEY DOING...?
IT SEEMS LIKE WHILE SERVING TEA, IT BECAME A COMPETITION
You wouldn't know if it's 0.5 seconds, would you
Last 10 seconds
7.5 second to go

Chatter
Chatter
Chatter
...RATHER
...IS THAT REALLY A FRIENDLY COMPETITION .?
That
You're wrong
YOU'VE LOST BECAUSE YOUR WATCH IS 2 5 SECONDS LATE, HAYATO
See
IT'S BECAUSE YOU COUNTED AHEAD BY TWO SECONDS!
Yeah exactly
2 5 seconds later
...THAT LOOKS LIKE
...A FIGHT, RIGHT...?
NO NEED TO WORRY.
IT'S LIKE A QUARREL BETWEEN SIBLINGS.
It's been three days already
AGAIN?! IS THAT ALL RIGHT?
IT SEEMS THAT THOSE TWO WON'T BE COMING TODAY AS WELL
AAH

BAN
Iori, 8 years old.
I'VE BEEN TELLING YOU THAT THAT'S A CAMOUFLAGE PATTERN!
Hakuou likes the original ones
Making a plastic model for Hakuou
Hakuou also prefers the simple ones better.
Aah enough
IT'S TROUBLESOME, SO GREEN IS FINE
Hayato, 8 years old.
BEFORE, THEY'D FIGHT AT EVERY CHANCE
IT HAPPENS ONCE IN A WHILE
Hakuou, 7 years old.
So annoying!!
STOP IT ALREADY!!
You too, you should go to a jungle with that face!
SPLASH
Then how about painting your face!
Firmly
THEY DON'T GO THAT FAR ANYMORE,
THEY'D CALM DOWN IF YOU LEAVE THEM ALONE. SO DON'T WORRY
..OH, I SEE..

EH?
SO THAT'S WHY YOU WERE WORRIED
IF YOU SAY SO, THEN I GUESS ITS FINE
WELL IT'S STILL A PITY THAT WE WON'T BE HAVING IORI-SAN'S HOMEMADE LUNCH
...MINE WON'T DO...?
...!
Wow! It looks so good!
—HAKUOU! YOU PREPARED THIS?!
...WELL YEAH
Hey, they're huge.
ACTUALLY, I DID TOO!!
WE THOUGHT ABOUT THE SAME THING, HUH?!

Hey
I THINK IT'S ALSO FUN TO EAT ALONE WITH YOU ONCE IN A WHILE
...ACTUALLY, IT DOESN'T HAVE TO BE ONCE IN A WHILE
NO "THE THREE-MEN SET" IS VERY IMPORTANT
WHEN YOU THREE ARE TOGETHER I ALSO FEEL AT EASE
THAT'S WHY...
OKAY?
...
YES,
I HOPE THEY'LL MAKE UP SOON
...WELL,
IF YOU SAY SO
JUMP

LANDS
Throws
DID YOU SEE THAT IORI,
MY SUPER FAST DUNK?!
DUNK
YES!
PLOP
OUCH
THREE POINTS!
Clap
Clap
YOU SHOULD KNOW, RIGHT?
THAT EVEN IF YOU DUNK IT'S WORTH 2 POINTS, WHILE A 3-POINTER IS WORTH 3 POINTS
It's your fault for standing there
SNATCH
IT'S A SHAME TO HEAR YOU SAY THAT, BUT
ONLY MY MOUTH?
Ah damn
ONLY HIS MOUTH WORKS SO WELL
IF YOU MEAN THAT YOU CAN'T WIN AGAINST MY MOUTH, THEN I HUMBLY AGREE WITH YOU
...

Their Transition

(Or should we say evolution. I couldn't decide)

Hayate's Case

"An easy going and large hearted character"

↓

"Hot blooded and naïve?!"

↓

"An easygoing character but is an excellent butler trainee and can be depended on"

Hayate is in charge of filling the silly-type position (I don't think I will have much chance to draw him with a serious face) but he's actually one of those who can do anything when he/she tries!

Probably

Eh..?

Probably she says..

Ian's Case

"Secretive but also a bit scary?!"

↓

"Cool and Black..?!"

↓

"An excellent butler trainee with graceful manners and an elegant (yet dark) smile. His cooking skills are that of a pro ▶

Gradually his dark side is being put emphasize on. And naturally he's being referred to as "S type" in letters receive. I'm looking forward to see how far his character will evolve

Smile

ARE YOU SURE?
WHAT CAN IT BE...
THEN, YOU WON'T BE MAKING A FUSS WHEN YOU LOSE, WILL YOU?
JUST WHEN I THOUGHT ABOUT GIVING YOU AN ADVANTAGE

PU
N
Oh my, it looks fun!
Hey you two!!
DOUKE!! KANUKA!! IT'S CLASS HOURS!!
Ah
BUT NOW, LOSING LIKE THIS WILL BE MORE PITIFUL
You...
...WHO WILL LOSE TO YOU!!
WAY TO GO HAYATO-SAN
IORI-SAN, DO YOUR BEST!
Ah!
HAKUOU
They're still at it
Pop's up
THOSE TWO...
HAVEN'T MATURED AT ALL...
THE ONE WHO HASN'T
POINT
MATURED AT ALL IS
HIM
THIS GUY!
WE BOTH HAVE 59 POINTS, IT'S A DRAW.
As expected.
They said exactly the same thing.
How did they hear me?
OKAY! IT STARTS NOW!
Don't you know?
WHAT'S THE SCORE?
Shut up!
TURN

Ahh
IORI -SAN..
Hoh
WHAT ARE YOU SAYING?! HAYATO-SAN IS MUCH BETTER
HE LOOKS EVEN BETTER WHEN YOU LOOK AT HIM UP CLOSE
IORI-SAN IS!
Mury
EH .?!
EVEN THE FANS .?!
HAYATO-SAN!
Isn't it because they have nothing to do?
Isn't that a something serious?!
Eehz?
ISN'T IT LIKE A BATTLE OF STOCKHOLDERS COMPETING FOR THE SAME GOODS?
They're going crazy over it
As I thought
they should make up soon. ?!
Iori -san!
Hakuou -san!
Iori -san!
Hakuou -san!
BUT——
IF YOU LEAVE THEM, THEY'LL RETURN TO BEING THE COMEDY-DUO THAT THEY WERE
Comedy-duo?
IT'S BETTER TO LET THEM BE UNTIL THEY'RE SATISFIED
IF it's those two
HEY——
HAKUOU
See it's like this every-where

I REALLY WANT THEM TO RECONCILE QUICKLY
BECAUSE, YOU SEE...
YOU'RE MAKING A WORRIED FACE AS WELL...
Stare
...
...IS IT IMPOSSIBLE...?
...I ALSO CAN'T LET YOU MAKE SUCH A WORRIED FACE...
Sigh
...OK I'LL COOPERATE WITH YOU

THANK YOU HAKUOU!
...!
YOU'RE REALLY RELIABLE!
A good side of a relationship
Blush
Oh my
...
...EH...? WHAT DO YOU MEAN?
YOU...
...WE SHOULD RESTRAIN THEM A BIT
Shh
Eh?
Never mind
These guys
THEY'LL BE A GOOD WAY TO KILL TIME, SINCE THERE IS NO EVENT RECENTLY
THAT'S NOT IT! DOING THAT KIND OF THING IN THIS KIND OF PLACE...
Ah,
SORRY, DID I HIT YOU SOMEWHERE?
I did it before too

Ah
.I SEE, EVENT HUH...!
IF WE MAKE IT INTO AN EVENT, IT WOULD ALL BE RESOLVED
.HUH?
—YOU'LL
COOPERATE WITH ME, RIGHT?
I have a bad feeling about this .
I said that, but ...
Chatter Chatter
Showdown! Sousetsan Academy One Round Race!
SEE
Chatter Chatter

Chatter Chatter
Show
Search & Grab!
IT'S NO PROBLEM WITH ME
IF WE DECIDE THE WINNER WITH THIS,
THAT'S ALSO WHAT I WISH FOR
NEITHER YOU NOR YOUR FANS CAN COMPLAIN
We're having fun.
Xuya
Ryou-chan
Xuya
YES, THE FEMALE STUDENTS REQUESTED IT.
Exhausted
...AND? ARE YOU TWO PLANNING TO RUN LIKE THAT...?
Smile
IORI
IORI-SAN HAYATO-SAN PLEASE DO YOUR BEST! ♡
THANK YOU VERY MUCH
I'm always neutral.
LOOK RYOU-CHAN,
YOU'RE REALLY ENJOYING THIS AREN'T YOU...
Kaoruko-san
HAYATO
IO
I MADE THESE ♡
For the fan clubs ♡

Turn
Well...
NOW, NOW YOU CAN CONTINUE THAT DURING THE RACE
UNLIKE YOU,
I WON'T BE RUNNING CLUMSILY
ARE YOU SURE?
DON'T CRY WHEN MUD GETS ON YOUR UNIFORM
Okay
CRACKLE
Chatter Chatter
THEN
RAISE
TAKE YOUR POSITIONS,
...READY
DASH
—GO!!
Look
SERIOUSLY
I CAN'T UNDERSTAND THOSE GUYS..
Don Don
Chatter

Pass
RIGHT!
THOSE BUTLER CANDIDATES ARE CAUSING SUCH UPROAR FOR A TRIVIAL THING...
Ah
NOW NOW, THE FATED COMPETITION HAS STARTED!
You're also enjoying this aren't you...
...
RUN
PRIZE...?
HAVEN'T HEARD ABOUT IT...
A GRAND PRIZE AWAITS THE WINNER!
Dumbfounded
...
We
EHP HUHP YOU GUYS?!
WELL... WITH SUCH SERIOUS EXPRESSIONS...
YOU CAN'T HELP BUT CHEER FOR THEM...
Wobble
Wobble

RUN
Well ..
IT'S BETTER NOT TO EXPECT TOO MUCH
OH AND THEY'RE ALREADY TOO FAR TO BE SEEN NOW
Wow
Really
BUT WE CAN WATCH THE CONTEST THROUGH THIS HUGE MONITOR!
WELL YOU'RE HANGING IN THERE
YOU KNOW I'M BETTER WHEN IT COMES TO STAMINA
YOU'RE RIGHT, IF IT WAS ONLY A LONG DISTANCE RACE
IT'S A MATTER OF CAREFUL-NESS
THAT'S RIGHT IT'S NOT JUST A SIMPLE RACE!
IT'S OK
I KNEW YOU'D SAY THAT
IT'D BE BORING IF THE WINNER WAS CLEAR FROM THE BEGINNING
SINCE THAT'S SETTLED, HERE COMES THE FIRST CHALLENGE!
IT'S ALSO WRITTEN ON THE BANNER
There are also various challenges
SHOW

SOME OF THEM ARE JUST PLATED, SO BE CAREFUL —
OUT OF THOSE SILVER GOODS, PLEASE FIND THE PURE SILVER ONES BY JUST LOOKING.
THE QUESTION IS "WHICH IS THE REAL ONE?!"
Show
THIS IS CHRISTOFLE RIGHT
IT HAS A CARVED SEAL SAYING 92.5% PURE STERLING SILVER.
THAT IS AN EMPIRE STYLE MALMAISON
AND THAT ONE IS A ROCOCO STYLE MARLY, RIGHT?
RUN!
OOH! BOTH PARTICIPANTS PASSED THE FIRST OBSTACLE WITHOUT A PROBLEM!
BOTH OF THEM ANSWERED CORRECTLY!
AS EXPECTED FROM THE BEST STUDENTS OF B CLASS
Iori-san!
Hawabo-san!
COMMENTATORS

Lined up
PLEASE STATE THE BRAND NAME OF EACH ONE
NOW, HERE COMES THE SECOND CHALLENGE!
THOSE ARE ALL APPLE FLAVORED BLACK-TEA
RUN
Kyaa!
Iori-san
YAY!
IORI-SAN WINS THIS ROUND
STRATING FROM THE RIGHT, MARIAGE FRERES, FAUCHON AND HARRODS
CORRECT!
IT WAS A PRETTY GOOD QUESTION
IT'S HARD TO KNOW APPLE TEA'S TRAITS.
Sigh—
I HATE FLAVORED TEAS—

Ah
Finish
NEXT THE THIRD OBSTACLE, SHOE POLISHING
Shine
HAYATO-SAN WINS THIS ROUND!
I THOUGHT WE WERE SUPPOSED TO DO THE COVER TOO
Including that
THEY DIDN'T DEMAND THAT MUCH
Doing it simply and quickly was what mattered
UNTIL HERE, IT'S STILL A DRAW!
TIME FOR THE REMAINING CHALLENGE!
THE LAST CHALLENGE IS ——
Right
What can it be?
Chatter
Chatter
Borrowed item race...?
...
You've given into the atmosphere
THE "BORROWED ITEM RACE"!

Excited
THE TARGET IS LIMITED TO THE SCHOOL GROUNDS.
AFTER YOU'VE OBTAINED IT, TAKE IT TO THE GOAL
THE WINNER WILL BE DECIDED BY HAKUOU-KUN HIMSELF!
THE TARGET IS "KANZAWA HAKUOU'S MOST IMPORTANT THING"!
Well
THAT'S JUST LIKE LADY HIMURA
IT'S A CLASSIC
Ah
I WANTED TO ASK THAT TOO
IS HIMURA-SAN INCLUDED IN THIS?
I'M ASKING JUST TO MAKE SURE
Ah
Right,
PEOPLE AREN'T INCLUDED IN THIS
IF THAT'S THE CASE
I SEE
IT'S POSSIBLE RIGHT
HAKUOU-SAMA IS HIMURA-SAN'S EXCLUSIVE BUTLER AFTER ALL
Right
Whisper
Whisper Ah?
WHY DOES HIMURA'S NAME COME OUT OVER THERE?

YOU ALREADY HAVE IT, RIGHT?
IORI
CLINK
...OF COURSE
IT LOOKS LIKE BOTH OF THEM CHOSE THE SAME POCKET WATCH,
BUT AT THIS POINT, IORI-SAN HAS THE ADVANTAGE?!
Chatter
Chatter
BUT I'M BETTER WHEN IT COMES TO STAMINA...
...THAT'S WHY...
Quickly
...DON'T THINK THAT I'LL GIVE IT TO YOU JUST LIKE THAT...
SORRY BUT I'LL HAVE YOU GIVE IT TO ME...
SNATCH

WHO WILL BE VICTORIOUS?!
An
Agile
—THIS IS .
WILL HAYATO-SAN BE able TO TAKE THE WATCH?
AT THIS RATE, WILL IORI-SAN REACH THE GOAL?
...
I'm getting tired
YOU'RE OUT OF BREATH
WHY DON'T YOU REST?
...ARE YOU KIDDING
...AAH,
THAT'S RIGHT
...YOU KNOW THAT, RIGHT?
I CAN'T LOSE TO YOU NO MATTER WHAT

I'M BETTER THAN YOU
SINCE BEFORE..
IT'S CLEAR THAT I'M BETTER
WHEN I WAS WITH YOU, WE ALWAYS DID THESE KINDS OF THINGS.
THAT'S WHAT I WISH FOR..
Oh—
LET'S SEE WHO CAN REACH THAT PLACE FIRST.
SHALL WE DECIDE THAT WITH A CONTEST?
READY —
Dash
START!!
AND LIKE THIS, PRETENDING TO BE IMMERSED IN EMOTIONS
snatch
RIGHT..

Here it is
THAT ATTACK IS MY FIELD OF EXPERTISE YOU KNOW
I ALSO..
I LEARNED IT FROM YOU...
LEARNED A LOT FROM YOU, HAYATO
Takes away
AH——?!
TRIPS
I'M THANKFUL FOR THAT
HAYATO
...
——IORI...

Avoids
Hugs
RUN
What did I teach you?
...YOU REALLY HAVE NO ABILITY TO LEARN, HAYATO...
YOU...
WHICH ONE IS LEADING?
Ah,
Eh,
HERE COMES
IORI-SAN AND HAYATO-SAN
WHAT ARE THOSE GUYS DOING...
...Seriously
Well
...THAT SHOWS HOW DESPERATE THEY ARE...
UMM—
IT LOOKS LIKE IORI-SAN IS

Grab
Whoa!
EVERYONE
Huh?!
WAIT HIMURA!
Aren't you the commentator?!
HEY, LET'S ALSO GO AND CHEER FOR THEM!
THEY'RE GETTING EXITED!
DON'T GIVE-UP HAYATO-SAN!!
IORI-SAN, DO YOUR BEST...!!
LET'S SEE THE SITUATION WITH OUR OWN EYES
Then I'll also go
...IT CAN'T BE HELPED
PASS
—I'LL SETTLE IT NOW...
HE MAY BE PLANNING TO GET THE WATCH WITH AN AMBUSH RIGHT BEFORE THE GOAL WHEN IORI IS OUT OF BREATH
...IF THAT'S THE CASE
BUT THE WATCH IS STILL WITH IORI-SAN
IS IT LAST SPURT?

CLINK
THEN OUR APPEARANCE DOESN'T MATTER ANYMORE, RIGHT?
She
Her
...!
— AH,
THE WATCH...!
EH?!
...!
I Don

...NO!
DASH
RUN
—AH....!
CATCH

SERI-OUSLY...
EH...?!
Koll Roll
1
Ah
HAKUOU?!
IORI-SAN, HAYATO-SAN...
THAT WAS CLOSE...
HAKUOU...?
YOU COULD'VE GOTTEN HURT...
SHUT UP!
RUSTLE

...
DON'T YOU GET IT?
SHOW
NO MATTER WHICH ONE OF YOU BROUGHT THIS, I WOULDN'T CHOOSE THAT ONE AS THE WINNER!
THAT'S MY LINE!
BAM
Tap
Tap
HAKUOU!
THAT WAS WHAT YOU HAD PROMISED!
"TOGETHER"

Tap
Tap
THEY SAID THAT THERE WAS A KIDNAPPING ATTEMPT
DON'T WORRY.
MORE IMPORTANTLY,
THANK GOODNESS YOU TWO DIDN'T GET IN DANGER.
WHAT'RE YOU SAYING HAKUOU
ARE YOU OK? ARE YOU HURT ?
WE EXIST TO PROTECT YOU, YOU KNOW.
...I DON'T CARE ABOUT THAT.
...
—I'D!
HATE IT IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO YOU GUYS!
...
—THEN WE'LL BECOME THE STRONGEST PEOPLE IN THE WHOLE WORLD.
NEITHER OF US WILL LOSE TO THE OTHER

THEN WE WILL PROTECT YOU TOGETHER
YAH
TOGETHER, WE WILL BE THE STRONGEST ONES IN THE WORLD
—— WE PROMISE
Creak
Creak
I SEE!
THAT'S WHY WE'RE DOING THIS AS A REMEMBRANCE
Neither of them will lose to the other. Is that even possible?
The 2 strongest people?
The 1 strongest 2 people?
Eh?
ARE YOU SURE? ISN'T THIS YOUR TREASURED ITEM...
HAYATO,
LET'S PUT A SYMBOL OF OUR PROMISE HERE
SO, YOU DON'T NEED TO WORRY
PROMISE
Show
LOOK HAKUOU!
IT'S OUR COVENANT

...
IT'S ALRIGHT, IF HE FORGETS, I'LL SHOW IT TO HIM
IT'S ALRIGHT, BECAUSE I'LL ALSO LOOK AT THIS EVERYDAY
...
IORI MAY NOT FORGET, BUT HAYATO..
BUT YOU KNOW WHAT..
...THEN
OF COURSE
YEAH!
BECAUSE YOU PROMISED
DON'T FORGET,
Menacing
...EVEN SO, YOU TWO...
FORGOT ABOUT IT ALTO-GETHER...?!
You see... as one grows up right?
It's not like that Ok..?
IT'S OK.

PRO MISE
"TOGETHER, YOU WILL BE THE STRONGEST ONES IN THE WORLD,"
...!
"NEITHER OF YOU WILL LOSE TO THE OTHER."
Put
Tsk
REMEMBER IT PROPERLY.
whisk
DON'T DO SUCH ABSURD THINGS
Stroke
...IF YOU GET IT
Mumbling
...TO YOU GUYS
I...I WOULD BE TROUBLED IF ANYTHING WERE TO HAPPEN

...
...
Hold
PRO
MISE
...OK
Pop up
Chatter
—...
Oh my!
The trio is together as always
Chatter
IN THE END, IORI-SAN AND HAYATO-SAN ARE PERFECT WHEN THEY'RE TOGETHER, RIGHT?
BESIDES...
RIGHT!
Chatter

Umm.
Hmm?
Right.
FOR A MOMENT, HE SHOWED HIS DEEP AFFECTION FOR THEM.
HE HAD SUCH AN AFFECTIONATE LOOK.
Kya
IORI
HAYATO
Kya
DID YOU SEE IT?
HAKUOU-SAMA JUST NOW!!
HE'S A MASTER WORTHY OF ADORATION!!

WITH THIS, THEY'VE MADE UP
SO WE CAN SAY THAT IT WAS A SUCCESS RIGHT, HAKUOU?"

...
Eh?
...IT'S A BIG FAILURE.
Gets up
...BECAUSE THERE IS NO WAY A MERE ITEM WOULD BE IMPORTANT TO ME.

GRAB
WE WON'T GET IT IF YOU DON'T SAY IT CLEARLY
...SO THAT MEANS A PERSON IS YOUR IMPORTANT ONE?
FIGURE IT OUT YOURSELVES!
...IF PEOPLE AREN'T INCLUDED,
IT WOULDN'T HAVE BEEN A SUCCESS FROM THE BEGINNING.
Po
ke
THAT'S RIGHT, YOU SHOULD SAY IT HONESTLY
Again
YOU REALLY ARE A SHY PERSON, HAKUOU
HIT
It hurts
OW!
Ah...
IT'S NOT A DUO, BUT COMEDY-TRIO ..!
Right
ID you get it? don't ask
YOU'RE ANNOYING!!
...

GRAB
Time limit is until the end of tomorrow's classes ♡
...
IT WOULDN'T BE LIKE THAT ALONE, BUT IT'D BE FUN IF YOU THREE ARE TOGETHER, RIGHT♡?
...IT IS "THE RIGHT TO MONOPOLIZE HAKUOU FOR A WHOLE DAY"!!
EH?
I'LL PRESENT YOUR PRIZE NOW
I prepared to ab great pains
I'll go back with kaoruko -san
THIS IS GOOD EVERY ONCE IN A WHILE
Can't you hear me?!
HEY! HIMURA!!
DON'T DECIDE THINGS ON YOUR OWN!!
TIGHTLY
WAY TO GO, HIMURA-SAN!
Ooh!
A GOOD ARRANGE-MENT!
Himura!!
See you later Hakuou
For how many years do you think we were together?!
It's not "once in a while"!
—Because
that's the best prize!
It's ok, it's ok
See Himura-san also said so

Geez...
Only for one day, Ok?
If one knows the comfortable feeling of being close to Hakuou
RUN RUN
HIMURA-SAN!!
CAN WE ALSO PARTICIPATE IN THE RACE?!
The right to Monopolize Hakuou -sama's!
Monopolize him!
Eh?!
UMM, BUT THE RACE HAS ENDED ALREADY

"Preparing lunch boxes for Hakuou."

February 26, 2008

We're celebrating
Esthétique 3rd Anniversary.

We have foods, drinks,
and... dishes following your
every command.

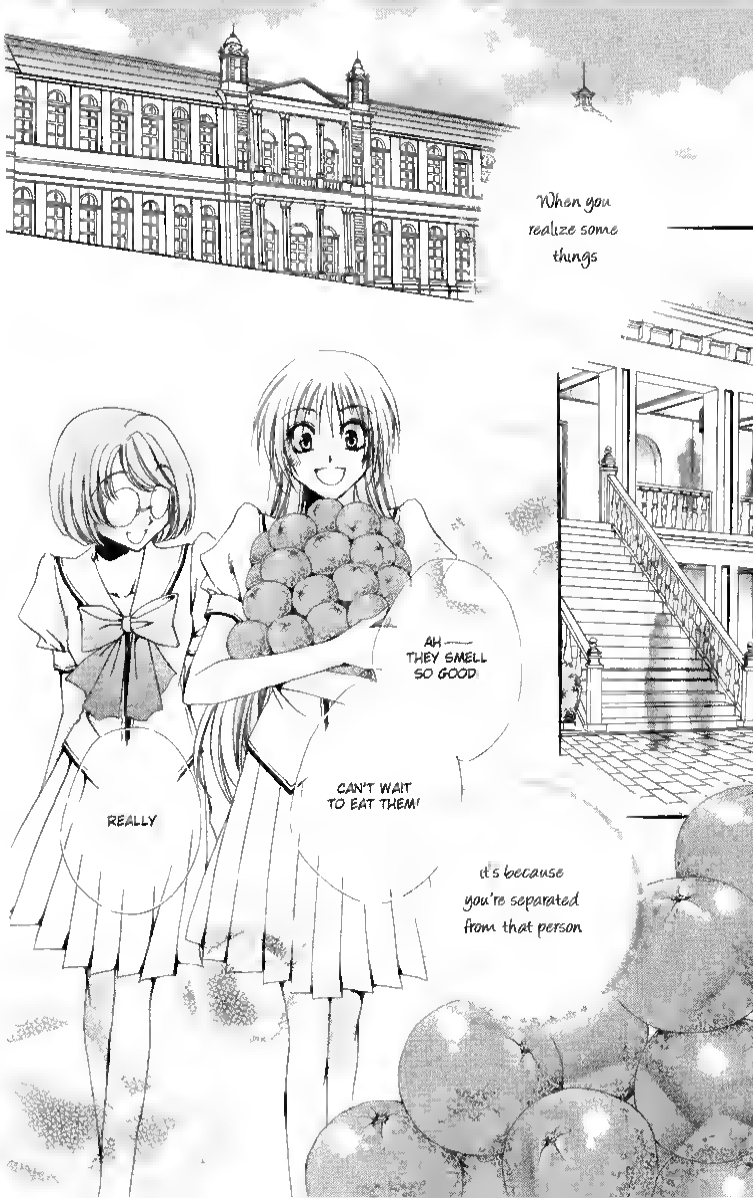
Shitsuji-sama no Okuri

By: IZ, NA Rs

Scanner: Littlepinkrose_12
Translator: kayres
Proofreader: Rockstrant
Editor: maximoula
QCer: Sylvie

http://www.esthetique-realm.net

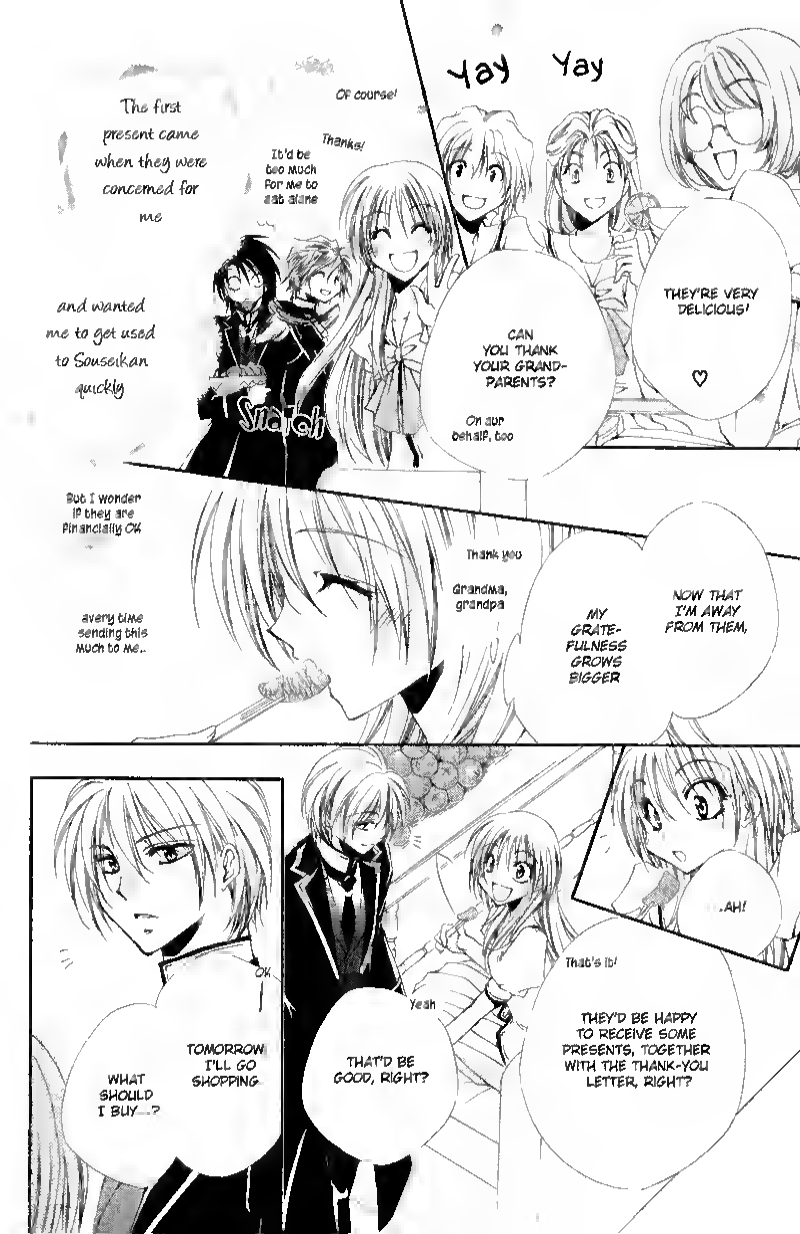
Chapter 8
Shitsuji Sama no Okiniiri


When you realize some things
AH—— THEY SMELL SO GOOD
CAN'T WAIT TO EAT THEM!
REALLY
it's because you're separated from that person

AH——!
HAKUOU!
JUST AT THE RIGHT TIME!
AH, THAT'D BE GOOD.
IT'D BE OK TO EAT THEM LIKE THIS,
With Shaiman tea
BUT IT'D BE ALSO GOOD WITH BLACK TEA, RIGHT?
GRANDPA AND GRANDMA HAVE SENT THEM!
— HIMURA?
WHERE DID YOU BRING THOSE FROM ! ?
Oranges?
RUN
THERE ARE STILL MANY——
CAN WE EAT THEM TOGETHER?
DO YOU HAVE TIME?

TRIP
EH?
Ah
Grandpa, grandma,
how are you?
I live every day very well.
As you also see.
Thud
I THOUGHT I'D SHARE THEM WITH YOU ALL AND ——
— AS YOU SEE, SINCE I CAN'T FINISH THEM ALONE,

IF I RECALL CORRECTLY, BEFORE THIS, IT WAS 10 KG OF RICE, RIGHT?
BUT YOU KNOW, CARRYING THIS MANY HEAVY THINGS .
The situation after that
Catch
...
So Sorry
THEN, YOU FELL FROM THE STAIRS
BUT YOU SEE, I TRIPPED SO—
It was inevitable...
...WELL , JUST THEM SENDING THESE HAS ITS VALUE, MOREOVER THEY'RE DELICIOUS
This many is only natural
Uwa! What's with those shapes?!
Ha ha
AND BEFORE THAT IT WAS CANNED FOODS
RYOU-CHAN
Chatter Chatter
— AND IT HAS FURTHER MEANING RIGHT?
THIS

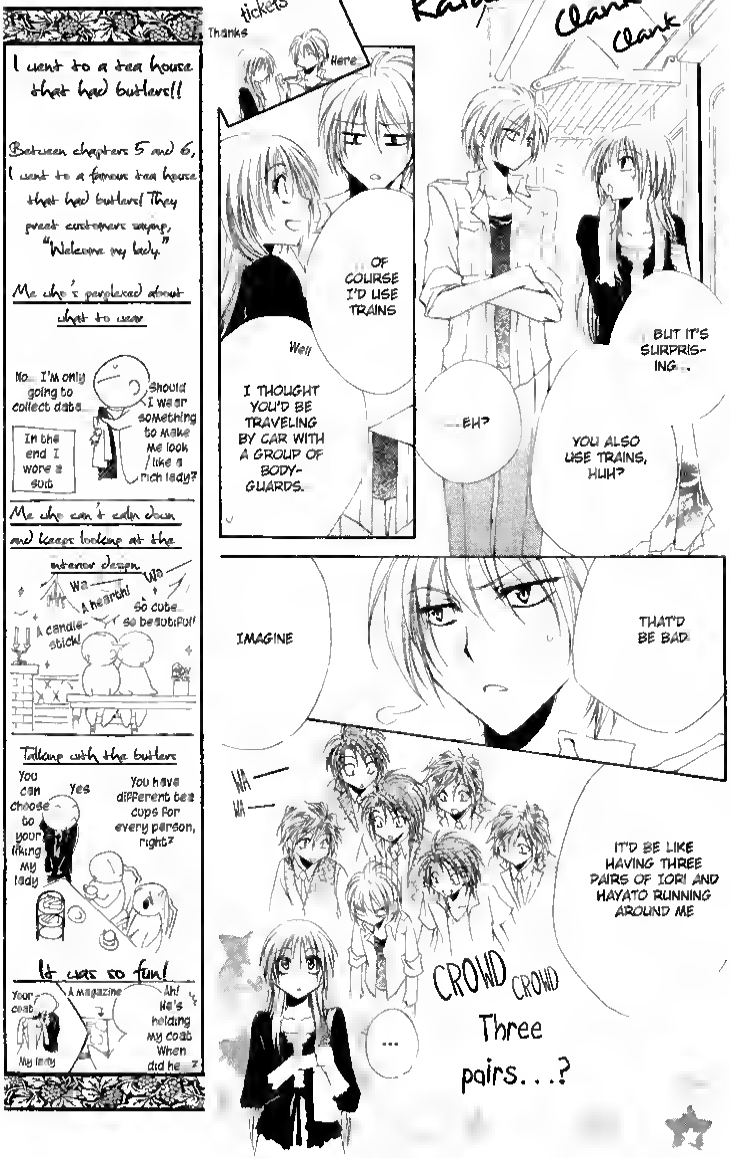

Yay Yay
THEY'RE VERY DELICIOUS!
CAN YOU THANK YOUR GRAND-PARENTS?
On our behalf, too
Thanks!
OF course!
It'd be too much for me to ask alone
The first present came when they were concerned for me
and wanted me to get used to Souseikan quickly
Sniff
But I wonder if they are financially OK
every time sending this much to me..
Thank you
Grandma, grandpa
MY GRATE-FULNESS GROWS BIGGER
NOW THAT I'M AWAY FROM THEM,
.AH!
That's it!
THEY'D BE HAPPY TO RECEIVE SOME PRESENTS, TOGETHER WITH THE THANK-YOU LETTER, RIGHT?
Yeah
THAT'D BE GOOD, RIGHT?
OK
TOMORROW I'LL GO SHOPPING
WHAT SHOULD I BUY...?

Hey
BY ANY CHANCE ARE YOU PLANNING TO GO ALONE?
EH?
YES
Hmm?
SO WHAT?
YOU DON'T NEED TO HOLD BACK
Besides, Carry! 2 bags
Eh?
...BUT HAKUOU, YOU'RE BUSY...
For helping on carrying the bags...
You...
AT THESE TIMES, WON'T YOU EVER THINK OF ASKING ME...?
It's only natural.
THAT IS MY DUTY.
That being the case,
Do you get it?
...
Yes.
OH MY
♡

SHOW
DATE
?!
How about this one?
HOW DO YOU WANT YOUR MAKE-UP TO BE?
SINCE IT'S A DATE, IT SHOULD BE LIVELY, RIGHT? ♡
How's this?
Ta-dah
Chuckle
Chuckle Chuckle Chuckle
IF THAT'S THE CASE, THEN YOU'LL LET US HELP! ♡
Drag—ging
BUT SEE, I DON'T HAVE TIME...
Our meeting hour...
Yes Yes
AND YOUR HAIR? LET'S MAKE A RESERVATION FOR A HAIRDRESSER. ♡
IT'S NOT LIKE THAT! HE'S JUST COMING WITH ME FOR SHOPPING..
Run
At least
EVEN WHEN WE GO OUT, I THINK IT'D BE OK TO WEAR USUAL CLOTHES, BUT...
Change your clothes.
Why was everyone so persistent? I wonder...
They made her dress like this.
—KAORUKO-SAN

RUN
RUN
HMM
IT'S MY FIRST TIME WEARING THIS KIND OF CLOTHES, BUT...
TOUCH
I can't calm down.
STARTLE
HEY
EH
WHERE ARE YOU PLANNING TO GO ON YOUR OWN?
Meeting place is here
Ah
HAKUOU!
Timid
Ws
!
SO YOU WEAR THIS KIND OF CLOTHES, TOO, HUH?
YOUR CLOTHES ARE ALWAYS SO GOOD.
YOU, TOO
EH?
THOSE CLOTHES SUIT YOU.

SO, KEEP YOUR HEAD UP.
THAT WAY WOULD BE MUCH BETTER.
Come on let's go
...
They're different from what I usually wear but
Clank Clank
THANK GOODNESS!
if he says so


I went to a tea house that had butlers!!
Between chapters 5 and 6, I went to a famous tea house that had butlers! They greet customers saying, "Welcome my lady."
Me, she's perplexed about what to wear
No... I'm only going to collect data.
Should I wear something to make me look like a rich lady?
In the end I wore a suit.
Me, she can't calm down and keeps looking at the interior design
Wa—
A heart!
Wo
So cute
So beautiful!
A candle-stick!
Talking with the butlers
You can choose to your liking my lady
Yes
You have different tea cups for every person, right?
It was so fun!
Your coat.
My lady
A magazine
Ah! He's holding my coat. When did he...?
Bought tickets
Thanks
Here
Katan
Clank
Clank
OF COURSE I'D USE TRAINS
Well
I THOUGHT YOU'D BE TRAVELING BY CAR WITH A GROUP OF BODY-GUARDS.
—EH?
BUT IT'S SURPRISING...
YOU ALSO USE TRAINS, HUH?
IMAGINE
THAT'D BE BAD
WA—
WA—
IT'D BE LIKE HAVING THREE PAIRS OF IORI AND HAYATO RUNNING AROUND ME
CROWD
CROWD
Three pairs...?
...

Glance
Glance
Glance
Glance
Pricking
Huh... Was I too loud...?
...
Pricking
Ha ha
IT'S SO BAD
THAT IORI-SAN AND HAYATO-SAN COULDN'T COME BECAUSE THEY HAVE SO MANY TASKS TO COMPLETE...
Chuckle
...YOU THINK IT'S NOT YOUR PROBLEM, BUT...
...IT'D BE FUN.
Three pairs of eyes
Huh?
IS THERE A TERRIBLE THING WHERE I CAN'T SEE OR MY HANDS CAN'T REACH...?
Huh!
By any chance, do I have something on my back...?
Huh!
Slowly
Slowly
...HUH...?
...?
RETREAT.
THIS, BY ANY CHANCE...
...
...What're you doing?
Hmm?

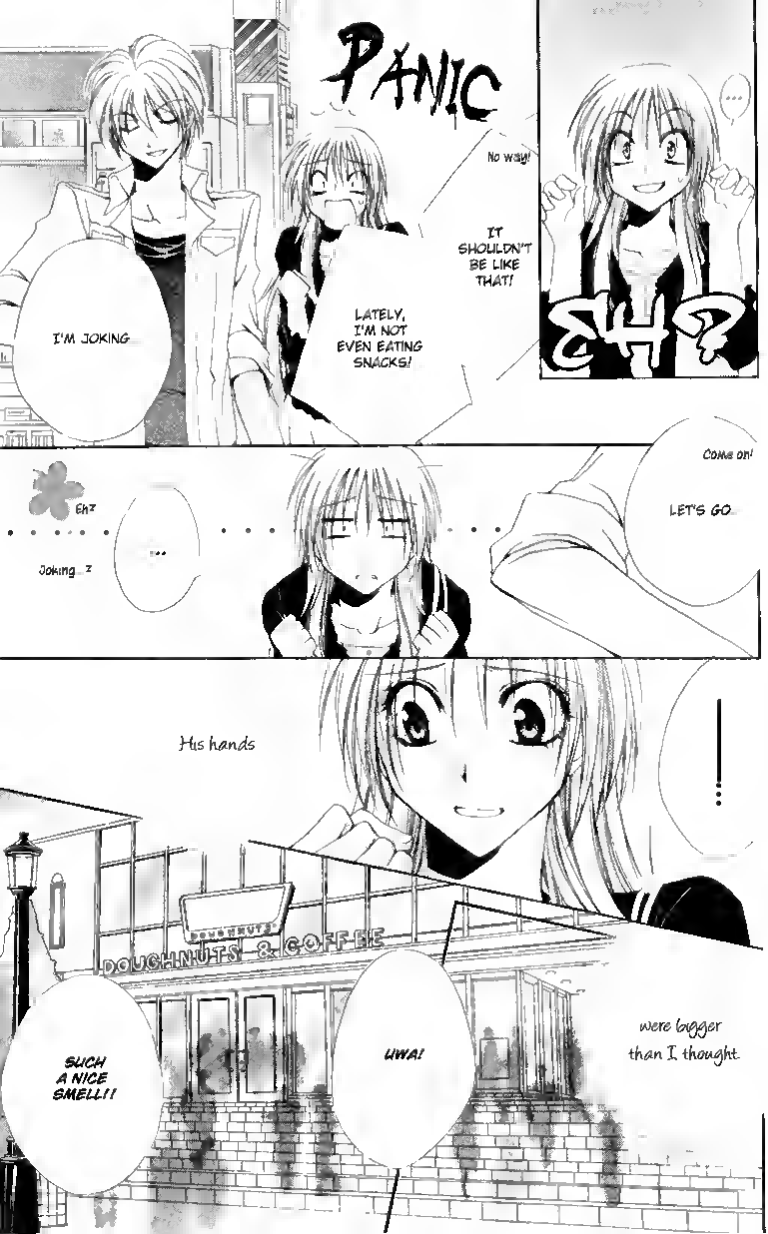
WHISPER
WHISPER
ISN'T THAT PERSON COOL?
Yes
THAT'S WHAT I WAS ALSO THINKING
I thought
Glance Glance
that Hakuou stands out at school but,
What is it?
He stands out this much even outside of school
Timid Timid
HE
.WHAT IS IT.
Hey
YOU KNOW WHAT, EVERYONE LOOKS AT YOU AND SAYS YOU'RE COOL
ISN'T IT AMAZING?
...
NOT REALLY.
IT ISN'T AMAZING OR WHATEVER

WHISPER
WHISPER
ISN'T THAT PERSON COOL?
Yes
THAT'S WHAT I WAS ALSO THINKING
I thought
Glance Glance
that Hakuou stands out at school but,
What is it?
He stands out this much even outside of school
Timid Timid
HE
.WHAT IS IT.
Hey
YOU KNOW WHAT? EVERYONE LOOKS AT YOU AND SAYS YOU'RE COOL
ISN'T IT AMAZING?
...
NOT REALLY.
IT ISN'T AMAZING OR WHATEVER

AS I SAID, IT IS NOT IMPORTANT
Glance
Glance
Glance
YOU SEE, JUST BY YOU STANDING HERE, IT'S BECOME LIKE THIS
IT IS AMAZING
NO
IF IT'S JUST ABOUT OUTWARD APPEARANCES,
THEN IT DOESN'T HAVE ANY MEANING FOR ME
!!
that differs for every person
Well, once in a while I feel thankful to hear compliments about clothes, but
WE'RE GETTING OFF
Doors will open
Please be careful
Station
Ah
OK
Yes
THIS IS JUST LIKE HIM

Somehow
Slowly
I CAN DISCOVER MANY THINGS OUTSIDE, TOO...
Ah thank you
HE DOES THIS EVEN OUTSIDE OF SCHOOL
Gently
HERE...
BUMP
EH——?!
...!

Grab
.....
Close
I... WAS SCARED...
...HIMURA?
ARE YOU ALL RIGHT?
Huh?
EH?!
Ah...
SORRY!
I'M OK
Sorry?
YOU'RE NOT AT FAULT
Smile
YOU KNOW...
YOU WERE HEAVIER THAN I THOUGHT


PANIC
I'M JOKING
LATELY, I'M NOT EVEN EATING SNACKS!
IT SHOULDN'T BE LIKE THAT!
No way!
...
EH?
Eh?
Joking...?
...
Come on!
LET'S GO
His hands
!!!
were bigger than I thought.
DOUGHNUTS & COFFEE
UWA!
SUCH A NICE SMELL!!

HEY WAIT, DIDN'T YOU STOP EATING BETWEEN MEALS?
HOLD
UGH
HEY, LET'S GO EAT SOME ——
...
...AH, I SEE
THAT'S WHAT YOU WERE EXCITED ABOUT
Look! Look!
A DONUT STORE!
LATELY, THEY'VE BEEN PERMITTED IN JAPAN. I HEAR THAT IT'S VERY TASTY
HEY!
YOU! WE JUST CAME...
THAT'S RIGHT!
YOU ALSO LIKE IT, RIGHT?
Eating sweets
GRAB
THAT WAS ALL FOR TODAY, FOR THE SAKE OF EATING SOME DONUTS!
Hm
...YOU KNOW...
EH?
I AM ALSO HOLDING BACK..?!
...
The smell of sweets
...
Tap
Tap
Look!
SO MANY KINDS AND THEY LOOK SO TASTY!

I've also stopped eating snacks
...
Listen
I won't be tempted so easily!
If you want to eat them, no matter what, at least wait until we finish shopping
—I can't let you be the only one holding back, right...?
I see
Huh?
Chuckle
Chuckle
Sa... saying that with that kind of face...
Then I have no chance but to hold back.
This side of him
It's good if you get it
Yes yes
Hm—m...
is really
the usual Hakuou

BOTH OF THEM ARE CUTE, I CAN'T DECIDE —
Look
WHAT TO DO...
IT'D BE GOOD IF I BUY BOTH OF THEM, BUT...
Yeah
They're cute? These are...
...IS THAT SO?
OK
I'LL BUY THIS.
I'll return this one.
Look
...
...BUT WITH MY BUDGET, IT'S IMPOSSIBLE TO GET BOTH.
...THEN I'LL BUY THIS ONE
HMM?
I WONDER WHAT'D BE SUITABLE FOR HIM.
OK! NEXT, WE'LL BUY GRANDPA'S!

Pick
...YOU'RE RIGHT
HE'D GET JEALOUS IF IT IS NOT SOMETHING THAT WOULDN'T COMPARE TO GRANDMA'S .
HOW ABOUT SOMETHING LIKE THIS?
——AH! A FAN!
It's could be good
LET'S CHOOSE ONE TOGETHER.
THANKS, THAT'D HELP A LOT.
Ah is this one good?
PICKING A PRESENT FOR A MAN IS HARD
MISS——
GRIMACE
EH?
UMM, I DON'T REALLY WANT A YUKATA—
THERE ARE MANY KINDS IN THE STORE RIGHT NOW.
WOULD YOU LIKE A YUKATA?*
Umm as I said
ESPECIALLY THE PATTERN OF THIS ONE WOULD SUIT YOU VERY MUCH.

T/N yukata: light cotton kimono worn in the summer

Stare
SHE'S SLENDER, SO DELICATE PATTERNS WOULD SUIT HER BETTER THAN THE LARGE ONES
Turn
EH?!
...THIS ONE WOULD SUIT YOU BETTER
THEN LET'S GO LOOK THAT WAY
HAKUOU...?
AS I SAID, I DON'T NEED A YUKATA...
Eh?
...
Yo yes
...
Overly Familiar...?
WHATEVER, LET'S GO
EH...?
To the cashier's desk
...
Eh?
WAIT, HAKUOU...?!
...HE WAS BEING OVERLY FAMILIAR

ARE YOU YOUNG MASTER KANZAWA HAKUOU-SAMA?
— UMM
Ah.. you really are!
...
IT'S BEEN SO LONG
HELLO
KANZAWA-SAMA HAS ALWAYS BEEN A CUSTOMER OF OURS.
YOU'VE SPECIALLY COME HERE TODAY?
IF YOU HAD LET US KNOW BEFOREHAND, WE WOULD HAVE VISITED YOU INSTEAD
Oh
THEY GO TO HAKUOU'S HOUSE INSTEAD OF THEM COMING HERE.
That's just like the rich..
I LIKE SHOPPING THIS WAY BETTER,
SO THERE IS NO NEED TO
HIMURA, LET'S GO
Smile
Ah
YES
Ah
YOU ARE HIS COMPANION, RIGHT?

EH?
THEN YOU DON'T NEED TO PAY FOR ANYTHING.
.....
SINCE YOU'RE KANZAWA-SAMA'S COMPANION,
PLEASE LET US SERVE YOU.
Here, please
But...
!!!
That
NO
I'LL BUY THINGS THAT I MYSELF CAN AFFORD SO,
ACCEPT THE THOUGHT
I'LL JUST

Can you wrap this up as a gift bag please?
...
OK
Mh
THAT WAS GOOD SHOPPING, I'M SATISFIED —!!
WAS THAT ALL RIGHT?
YOU WERE CONCERNED ABOUT THE PRICE, WEREN'T YOU?
Eh
YOU NOTICED?
BUT HAKUOU,
DON'T YOU HATE BEING TREATED DIFFERENTLY BECAUSE OF YOUR FAMILY?
SO
Besides, I couldn't buy these presents on my own
!
THAT IS MORE IMPORTANT!

Pat
Eh
WH... WHAT?
THEN IN RETURN FOR THAT, I'LL TREAT YOU
TO THOSE DONUTS
...!
REALLY?!
YOU'LL EAT ONLY ONE...
You're hungry now, right?
RUSTLE
AH! DAMN—! WHY ARE WE CONFINED HERE TODAY...?
HAKUOU AND KUMURA-SAN ARE PROBABLY HAVING TEA...
...BY THIS TIME,
YAY!!
Don't run, you'll fall!
Let's go quickly

Hit Hit Smile Smile
You're still hitting me...
...
HAYATO, YOU'RE TOO LOUD, YOU KNOW?
I ALSO WANTED TO GO
Chatter
Chatter
A ha ha ha
YOU'RE RIGHT
THERE ARE MORE TREES THAN PEOPLE THERE
The environment is extremely good
Uwa
IT'S REALLY CROWDED ON SUNDAY, ISN'T IT——?
THAT'S TOTALLY DIFFERENT FROM SOUSEIKAN'S SURROUNDINGS
...
AH
Glance
Glance
Glance
Glance
Glance

Ah
THANK YOU HAKUOU—
Whisper
Whisper
HIMURA
HAKUOU REALLY STANDS OUT
Huh?
Quickly
...
Whisper
Whisper
Whisper
Whisper
SHE'S USED TO HAVING AN ESCORT
WHICH HOUSEHOLD IS SHE FROM?
Did you see that?!
MUTTER
..Rather
I'M AFRAID I GOT USED TO THIS..
MUTTER
..HEY
IF I CAUSE HIM TO STAND OUT MORE UNNECESSARILY..
Whisper
Whisper
THAT'S RIGHT, THIS IS OUTSIDE OF SCHOOL..
Ah!
I also stand out together with him..?!

Businesslike
Stare
Isn't she being pampered way too much?
It's too much
AH UMM HAKUOU
YOU KNOW WE AREN'T AT SCHOOL
IS IT ALL RIGHT NOT TO DO THOSE THINGS TODAY
Th Thank you
MILK TEA IS GOOD, ISN'T IT?
THIS DOESN'T HAVE VERY MUCH SUGAR
IT'S HOT, SO WAIT A BIT UNTIL IT COOLS
TIME OR PLACE DOESN'T MATTER
YOU KNOW THAT
Gently
I offer my all to you.
IF YOU'RE THERE, THEN IT DOESN'T MATTER WHEN OR WHERE

I SWORE
— THAT IS WHAT
...
Loud
Whisper
Whisper
Whisper
ARE THEY FILMING A DRAMA?!
Where's the camera?!
THEY'RE HIGH SCHOOL STUDENTS, RIGHT?
No matter how you look at them
WHAT'S THAT, A PROPOSAL?
Ah!
It's a misunderstanding!!
NERVOUS
Why are you in such a hurry
NERVOUS
BUT THIS IS NOT NORMAL OUTSIDE OF SCHOOL AT ALL!!
Hakuou behaves as usual but
I understand, but
Stuff
I GOT IT ALREADY
HERE, DONUTS

Clatter
Somehow
I want to leave this place quickly!!
THANKS FOR THE FOOD!
EH?
WAIT A LITTLE, HIMURA
Wipe
THERE'S SUGAR ON YOUR CHEEK
Reach
.....
Huh ?
Ah!
EH?
Glance Glance
WE'RE LEAVING, RIGHT?
Come
Open
Uwa
A prince and a princess
AH... THAT UMM...
IT'S ALL RIGHT...
Pull Back

That kind of thing
Quickly Quickly
Really
...HEY
HIMURA?
Is it because we aren't at school?
MADE ME EMBARRASSED,
AND I COULDN'T STAND STILL...
It's all right, so...
Stop
Pull back
Eh?
Ah
HAKUOU—
SORRY
But it wasn't something which needed to go that far ?!
Ah

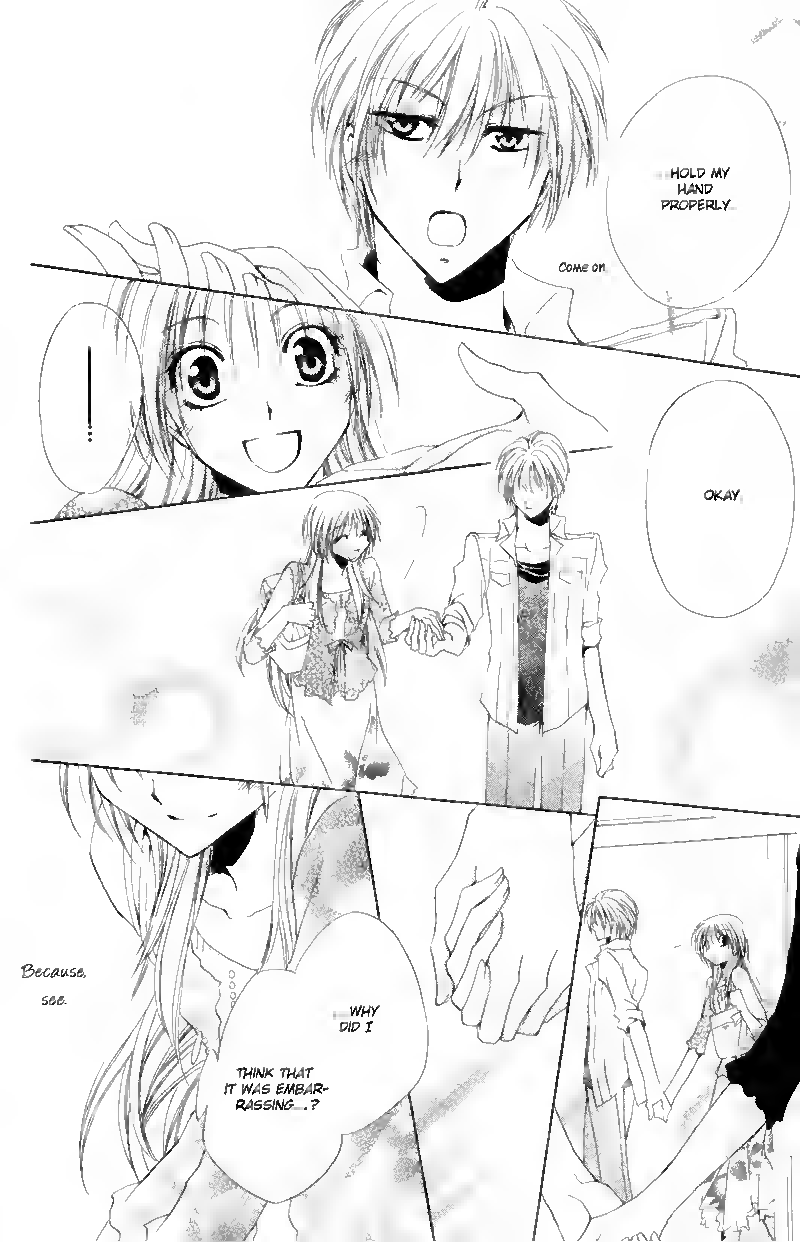
By any chance,
HAKUOU...?
Did I get lost?!
Run
HAKUOU ?
WHERE ARE YOU?
...HE IS NOWHERE TO BE FOUND...
sigh

Tony
...WHAT TO DO...
DID HE GET ANGRY AND LEAVE...?
!.....
HAKUOU...
EH...?
SLOWLY
YOUNG LADY!
COME ON, DON'T BE SO COLD,
WON'T YOU LISTEN TO ME?
Hmm? Won't you?
EH?
NO, THIS IS NOT THE TIME TO...
DO YOU HAVE SOME TIME?

Hold
Ah come on!
I'LL TREAT YOU TO SOMETHING
EH
?!
Just for a bit
Hey...
Eh
EH?!
..STOP POLLUTING HER EARS.

Guilty
...I GOT WORRIED,
THINKING IF SOMETHING HAPPENED TO YOU...
Ah
OK.
LET'S GO
AH
HAKUOU
BESIDES...
...I WONDERED IF I HAD DONE SOMETHING WRONG...
...OR IF YOU HAD GONE BACK
See

Eh?
I WAS SERIOUSLY WORRIED—
YOU!!
As I thought
.....
Chuckle
So sorry
I FELT SO RELIEVED..
WHEN I SAW YOU..
IT...IT'S NOT THAT.
It's not that
Why did I..?
SERIOUSLY
!!!
THEN, DON'T WANDER AROUND ON YOUR OWN.
...I'M SORRY.


HOLD MY HAND PROPERLY
Come on
!!!
OKAY
Because, see.
WHY DID I THINK THAT IT WAS EMBARRASSING...?

by holding his hand.
his warmth makes me
more relieved than I thought
HIMURA
EH——?!
SINCE IT'S RARE THAT WE COME OUT, DO YOU WANT TO PLAY A BIT MORE?
Slanc
AH!
IT'S NOT THAT.
...IT'S OK IF YOU DON'T WANT TO...

Just as I thought
I WAS ALSO THINKING THE SAME THING!
OK
BUT DON'T LET GO OF MY HAND
I feel so comfortable near Hakuou
OK
AY!
Ah
THAT WON'T DO
WELL,
I'D STILL FIND YOU, NO MATTER HOW MANY TIMES YOU GET LOST
Ah
NEXT TIME, I'LL FIND YOU FIRST
REALLY?
THEN- DO YOU WANT TO TRY?
IT'S OK NOT TO TRY
Is there a person who'd get lost on purpose..
"Grandma grandpa."

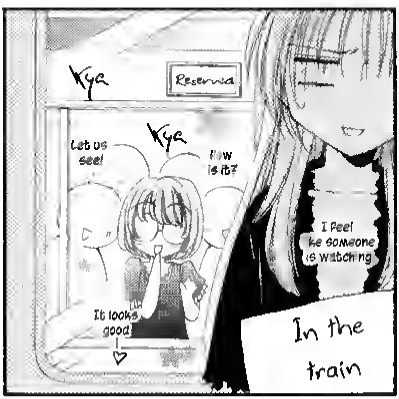
"Everyone is thankful"
"for your thoughtfulness"
...As I said it wasn't a date
...How was it today? A date?
Welcome back
"Thank you very much for those delicious oranges."
"To thank you for that."
"I'm sending some presents, although they're simple"
"The one who picked these presents with me is"
To thank for that I'm sending some presents although
The one who picked these presents together with me is
"my friend"
is my friend.
my friend. ~~an associate~~
close friend ~~a classmate~~
~~B class student~~

For example
HUH .?
IT'S WEIRD
When you realize something
AH .
I SEE
RUN
THANKS FOR YESTERDAY
THANKS TO YOU I HAD SO MUCH FUN
GOOD MORNING HAKUOU!

...IS THAT SO?
THEN THAT'S GOOD
I ALSO HAD FUN
Pop out
WHEN WE WERE CRUSHED UNDER A MOUNTAIN OF WORK...
I'm so envious...
YESTERDAY WAS SO FUN, HUH?
REFUSE THEM FIRMLY!
You guys don't use her!
EH?
THAT'D BE MUCH MORE FUN RIGHT HIMURA-SAN?
HEY, LET'S ALL GO TOGETHER NEXT TIME OK?

Heartbroken
WHY ARE YOU SO COLD TOWARDS US, HAKUOU...?
IT GETS ANNOYING WHEN YOU GUYS ARE THERE.
...
Well
WELL, GOING TOGETHER WOULD ALSO BE FUN, RIGHT?
I'M SURE
IT'S OK. LEAVE THEM ALONE.
Trial
COME,
"The one"
LET'S GO
"Who picked these presents with me is."

This warmth would still reach to the other
my important person.
Nothing
What?
who's always together with me."
even if we're
separated
my important person, who's always together with me.


Kya
Reserved
Kya
Let us see!
How is it?
I feel like someone is watching
It looks good
In the train

Omake Page

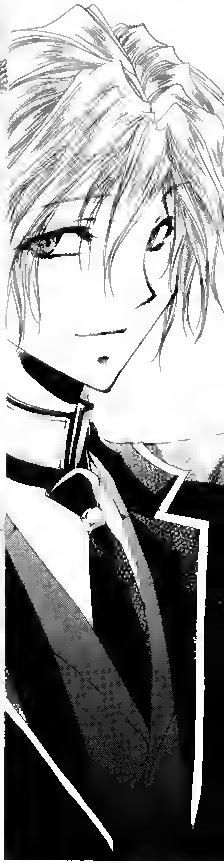
For Kaoruko-san whose face is drawn like this lately...

↑ *B class's uniform*

Slightly loose version

↓ *L class male students' uniform*

Example of standard dress

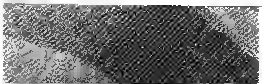


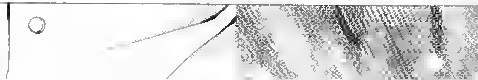
↑ *B class's uniform*

Example of standard dress

Souseikan Academy Guide

L class male students' uniforms & B class students' uniform





L class male students' uniform

Sometimes I'm being asked, "Does L class consist of only females?", but — it's correct. There are males, too. If you look carefully, you can see them here and there.
The uniforms of males are also white, just like the female students'. It has a blazer, as opposed to B class's uniform and except for the vest, it's the opposite color (white vs. black) of that, but sometimes I forget to paint black parts of it. Even though I thought it myself and it's only the opposite of the other, somehow I get confused. Is it because I don't draw it much...?
When I draw guys walking without their jackets, I forget that their shirts were black or conversely, I make their trousers to be black, etc.
It's unexpectedly a troublesome uniform.

Blazer, trousers & necktie: White
Shirt: Black
The edge of the collar has double white lines
Vest: Dark gray
No collar
The lines at the collar and sleeves of the blazer: Dark blue

That thing on the necktie

(It's school nurse's relief)
Actually I omitted some parts of it.

B class's uniform

Coat, trousers & Necktie: Black
Shirt: White
There are double white lines around the collars
Vest: Dark gray, has collar

The color of the lines around the collars: White

When it comes to outer clothes, the tailcoat is a classic, but I thought it wouldn't be like a school uniform if I use tailcoats just like that, so I used "frock coat" and vest for their formal clothes.
They are to abide with the dress code, and there are strict rules concerning shirts or neckties, but I thought, "If I make it very formal, then it wouldn't feel like school uniform. It's school uniform, you know?" and using that excuse, I drew it like this.
By the way, B class's students don't take off their outer garments, even in the summer. Clothes are thin, but it must be hot in the summer, yet B class students endure that with a composed expression.

Afterword

How did you find the second volume of "the school life in which shitsuji-sama exists"? This time, there were many events out of the school, but when I draw the first draft of illustrations, I think really hard about "How would a butler-like behavior be?" and I create several variations. Even though I face so many troubles, I have fun drawing "shitsuji-sama." I'd be very happy if you also enjoy reading it!!

I'm grateful to

Everyone who read this,
My editor, Tsuyama-san,
My family who always support me,
Everyone who participated in making of this manga,
Everyone who helped,
I am always in your debt, thank you for giving me power. !

Thank you very much everyone!!

If you want to tell your thoughts,
please send mail to this address
Hakusensha, Hana to Yume Division,
Editorial Department
2-2-2, Kanda-Awajicho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
(101-0063)
Waza Rei Tsuyama Fuyu

As always, I'm slow at writing replies but I'll definitely write. ! I always read all of them. !